

第 23 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一二年六月四日，星期一



Número 23

I

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Segunda-feira, 4 de Junho de 2012

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

社會文化司司長辦公室：

第84/2012號社會文化司司長批示，在澳門科技大學開設酒店管理學士學位課程及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。.....	531
第85/2012號社會文化司司長批示，核准澳門理工學院所有高等專科學位及學士學位課程的證書式樣。.....	536
第86/2012號社會文化司司長批示，將《使用體育發展局轄下體育設施——路環小型賽車場收費表》加入第19/2002號行政法規附件一的表I及表II內。.....	538

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 84/2012, que cria, na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, o curso de licenciatura em Gestão Hoteleira e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso.	531
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 85/2012, que aprova o modelo de carta de curso dos cursos de bacharelato e licenciatura do Instituto Politécnico de Macau.	536
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 86/2012, que adita à Tabela I e à Tabela II do Anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 19/2002 a Tabela de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual do Kartódromo de Coloane. ..	538

第87/2012號社會文化司司長批示，確認暨南大學開辦的金融學（理財規劃）專業學士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程的運作。.....	539	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 87/2012, que reconhece o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autoriza o funcionamento do curso de licenciatura em Finanças, variante em Planeamento Financeiro, ministrado pela Jinan University.	539
第88/2012號社會文化司司長批示，確認中國青年政治學院開辦的社會工作專業學士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程的運作。.....	541	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2012, que reconhece o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autoriza o funcionamento do curso de licenciatura em Serviço Social, ministrado pela China Youth University for Political Science.	541
第89/2012號社會文化司司長批示，修改經第98/2007號社會文化司司長批示核准的澳門科技大學藝術（藝術設計專業）學士學位課程的名稱為藝術學——藝術設計學士學位課程及核准該課程的新學術與教學編排和學習計劃。.....	544	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2012, que altera a designação do curso de licenciatura em Artes, variante em Design de Artes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2007, para o curso de licenciatura em Artes — Design de Artes e aprova a nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso.	544
第90/2012號社會文化司司長批示，在澳門管理學院開設工商管理學士學位課程。.....	550	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 90/2012, que cria, no Instituto de Gestão de Macau, o curso de licenciatura em Gestão de Empresas.	550
第91/2012號社會文化司司長批示，確認暨南大學開辦的翻譯（中英翻譯）專業學士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程的運作。.....	556	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 91/2012, que reconhece o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autoriza o funcionamento do curso de licenciatura em Tradução (Chinês-Inglês), ministrado pela Jinan University.	556
第92/2012號社會文化司司長批示，在澳門科技大學開設中藥學學士學位課程及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。.....	558	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 92/2012, que cria, na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, o curso de licenciatura em Farmacologia Chinesa e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso.	558
第94/2012號社會文化司司長批示，在旅遊學院旅遊高等學校開設酒店管理學士學位課程及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。.....	563	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 94/2012, que cria, na Escola Superior de Turismo do Instituto de Formação Turística, o curso de licenciatura em Gestão Hoteleira e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso.	563
第95/2012號社會文化司司長批示，在旅遊學院旅遊高等學校開設旅遊零售及市場推廣管理學士學位課程及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。.....	567	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 95/2012, que cria, na Escola Superior de Turismo do Instituto de Formação Turística, o curso de licenciatura em Gestão de Venda Turística e de Promoção de Marketing e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso.	567
第96/2012號社會文化司司長批示，在旅遊學院旅遊高等學校開設旅遊會展及節目管理學士學位課程及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。.....	571	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 96/2012, que cria, na Escola Superior de Turismo do Instituto de Formação Turística, o curso de licenciatura em Gestão e Programação de Eventos Turísticos e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. ..	571
第97/2012號社會文化司司長批示，在旅遊學院旅遊高等學校開設旅遊企業管理學士學位課程及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。....	575	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 97/2012, que cria, na Escola Superior de Turismo do Instituto de Formação Turística, o curso de licenciatura em Gestão de Empresas Turísticas e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso.	575
第98/2012號社會文化司司長批示，在旅遊學院旅遊高等學校開設文化遺產管理學士學位課程及核准該課程的學術與教學編排和學習計劃。....	579	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2012, que cria, na Escola Superior de Turismo do Instituto de Formação Turística, o curso de licenciatura em Gestão do Património Cultural e aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso.	579

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****社會文化司司長辦公室****GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****第 84/2012 號社會文化司司長批示****Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 84/2012**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

- 一、在澳門科技大學開設酒店管理學士學位課程。
- 二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。有關學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

1. É criado na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau o curso de licenciatura em Gestão Hoteleira.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

三、本批示的規定適用於2012/2013學年起入讀的學生。

3. O disposto no presente despacho aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2012/2013.

二零一二年五月二十四日

24 de Maio de 2012.

社會文化司司長 張裕

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

附件一**酒店管理學士學位課程
學術與教學編排****ANEXO I****Organização científico-pedagógica do
curso de licenciatura em Gestão Hoteleira**

- 一、學術範疇：管理學
- 二、課程期限：四年
- 三、授課語言：中文/英文
- 四、授課形式：面授
- 五、完成課程所需的學分為143學分，其分配如下：
 - (一) 修讀附件二表一所載的必修科目，取得66學分。
 - (二) 修讀附件二表二所載的選修科目，取得34學分。
 - (三) 修讀附件二表三所載的科目，取得43學分，其中：
 - 修讀必修科目，取得33學分；
 - 修讀科學與技術範疇的選修科目，取得4學分；

1. Área científica: Gestão
2. Duração do curso: 4 anos
3. Língua veicular: Chinesa/Inglesa
4. Regime de leccionação: Aulas presenciais
5. O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 143 unidades de crédito, assim distribuídas:
 - 1) 66 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias do quadro I do Anexo II;
 - 2) 34 unidades de crédito nas disciplinas optativas do quadro II do Anexo II;
 - 3) 43 unidades de crédito nas disciplinas do quadro III do Anexo II:
 - 33 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias;
 - 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Ciências e Tecnologias;

——修讀社會科學範疇的選修科目，取得2至4學分；

——修讀人文藝術範疇的選修科目，取得2至4學分。

— 2 a 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Ciências Sociais;

— 2 a 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Artes e Humanidades.

附件二
酒店管理學士學位課程
學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
旅遊及酒店業概論	必修	45	3
微觀經濟學	"	45	3
管理概論	"	45	3
會計導論	"	45	3
酒店市場推廣及銷售	"	45	3
餐飲運作	"	45	3
博彩管理	"	45	3
商務統計	"	45	3
酒店財務學	"	45	3
人力資源管理	"	45	3
酒店督導實務	"	45	3
酒店客房管理與實務	"	45	3
酒店資訊系統	"	45	3
旅遊研究方法	"	45	3
客戶關係管理	"	45	3
危機管理及酒店法例	"	45	3
領導及組織行為學	"	45	3
餐飲服務實習	"	90	3
酒店客房管理實習	"	90	3
酒店管理高級實習及報告	"	270	9

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
licenciatura em Gestão Hoteleira

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução ao Turismo e Hotelaria	Obrigatória	45	3
Microeconomia	»	45	3
Introdução à Gestão	»	45	3
Introdução à Contabilidade	»	45	3
Promoção de <i>Marketing</i> e Vendas Hoteleiras	»	45	3
Operações de Alimentação e Bebidas	»	45	3
Gestão de Jogos	»	45	3
Estatística Comercial	»	45	3
Finanças Hoteleiras	»	45	3
Gestão de Recursos Humanos	»	45	3
Prática de Supervisão de Hotelaria	»	45	3
Prática e Gestão de Quartos Hoteleiros	»	45	3
Sistema Informático de Hotelaria	»	45	3
Métodos de Investigação em Turismo	»	45	3
Gestão de Relações com Clientes	»	45	3
Gestão de Crises e Regulamentos Hoteleiros	»	45	3
Liderança e Comportamento Organizacional	»	45	3
Estágio nos Serviços de Alimentação e Bebidas	»	90	3
Estágio em Gestão de Quartos de Hotel	»	90	3
Estágio Avançado em Gestão Hoteleira e Projectos	»	270	9

表二

科目	種類	學時	學分
國際禮儀	選修	15	1
飲料管理入門	"	15	1
採購管理入門	"	15	1
菜單設計	"	15	1
商務溝通	"	15	1
談判技巧	"	15	1
酒店大師講座	"	15	1
酒店會議經營	"	45	3
餐飲成本控制	"	45	3
宴會設計與管理	"	45	3
俱樂部管理	"	45	3
消費者行為學	"	45	3
物業管理	"	45	3
多元文化溝通	"	45	3
酒店管理專題研究	"	45	3
培訓規劃	"	45	3
酒店管理專題項目（一）	"	45	3
酒店管理專題項目（二）	"	45	3
酒店管理專題項目（三）	"	45	3

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Etiqueta Internacional	Optativa	15	1
Introdução à Gestão de Bebidas	»	15	1
Introdução à Gestão de Aquisição de Bens	»	15	1
Design de Ementas	»	15	1
Comunicação Comercial	»	15	1
Técnicas de Negociação	»	15	1
Seminários por Gerentes de Hotéis	»	15	1
Operações de Conferências em Hotéis	»	45	3
Controlo de Custos do Sector da Restauração	»	45	3
Planeamento e Gestão de Banquetes	»	45	3
Gestão de Clubes	»	45	3
Comportamentos do Consumidor	»	45	3
Gestão de Propriedade	»	45	3
Comunicação Intercultural	»	45	3
Estudo de Tópicos Especiais em Gestão Hoteleira	»	45	3
Formação e Planeamento	»	45	3
Tópicos Especiais — Gestão Hoteleira (I)	»	45	3
Tópicos Especiais — Gestão Hoteleira (II)	»	45	3
Tópicos Especiais — Gestão Hoteleira (III)	»	45	3

表三

科目	種類	學時	學分
大學英語I	必修	90	6
大學英語II	"	60	4
大學英語III	"	60	4
大學英語IV	"	90	6

Quadro III

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Inglesa de Nível Universitário I	Obrigatória	90	6
Língua Inglesa de Nível Universitário II	»	60	4
Língua Inglesa de Nível Universitário III	»	60	4
Língua Inglesa de Nível Universitário IV	»	90	6

科目	種類	學時	學分
大學語文	必修	45	3
高等數學	"	45	3
中國文化通論	"	45	3
西方文化通論	"	30	2
體育I	"	15	1
體育II	"	15	1
科學與技術			
天文科學	選修	30	2
地球科學	"	30	2
生命科學	"	30	2
環境科學	"	30	2
材料科學與能源科學	"	30	2
資訊科學技術概論	"	30	2
中醫養生基礎知識	"	30	2
科技大師講座	"	30	2
科學與技術專題項目（一）	"	30	2
科學與技術專題項目（二）	"	30	2
科學與技術專題項目（三）	"	30	2
社會科學			
法學概論	選修	30	2
經濟學基礎	"	30	2
政治學概論	"	30	2
社會學	"	30	2
心理學導論	"	30	2
國際關係概論	"	30	2
教育學概論	"	30	2
行政學概論	"	30	2

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Chinesa de Nível Universitário	Obrigatória	45	3
Matemática Avançada	»	45	3
Estudo Geral sobre Cultura Chinesa	»	45	3
Estudo Geral sobre Cultura Ocidental	»	30	2
Educação Física I	»	15	1
Educação Física II	»	15	1
Ciências e Tecnologias			
Astronomia	Optativa	30	2
Ciências da Terra	»	30	2
Ciências da Vida	»	30	2
Ciências Ambientais	»	30	2
Ciências dos Materiais e Ciência da Energia	»	30	2
Introdução à Tecnologia Informática	»	30	2
Introdução à Preservação da Saúde na Medicina Chinesa	»	30	2
Seminários sobre Mestres de Ciência e Tecnologia	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciência e Tecnologia (I)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciência e Tecnologia (II)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciência e Tecnologia (III)	»	30	2
Ciências Sociais			
Introdução ao Direito	Optativa	30	2
Princípios Básicos de Economia	»	30	2
Introdução à Ciência Política	»	30	2
Sociologia	»	30	2
Introdução à Psicologia	»	30	2
Introdução às Relações Internacionais	»	30	2
Introdução à Educação	»	30	2
Introdução à Administração	»	30	2

科目	種類	學時	學分
社會科學專題項目（一）	選修	30	2
社會科學專題項目（二）	"	30	2
社會科學專題項目（三）	"	30	2
人文藝術			
哲學導論	選修	30	2
美學概論	"	30	2
中國戲劇欣賞	"	15	1
中國近現代文學作品選讀	"	15	1
唐詩欣賞	"	15	1
宋詞欣賞	"	15	1
世界文學名著選讀	"	15	1
中國民族音樂欣賞	"	15	1
中國美術作品欣賞	"	15	1
西方美術欣賞	"	15	1
西方音樂欣賞	"	15	1
文化藝術素養	"	15	1
中國書法藝術	"	15	1
中國的世界文化遺產	"	15	1
國寶鑑賞	"	15	1
外國語言入門專題項目（一）	"	30	2
外國語言入門專題項目（二）	"	30	2
外國語言入門專題項目（三）	"	30	2
人文藝術專題項目（一）	"	15	1
人文藝術專題項目（二）	"	15	1
人文藝術專題項目（三）	"	15	1

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Tópicos Especiais — Ciências Sociais (I)	Optativa	30	2
Tópicos Especiais — Ciências Sociais (II)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciências Sociais (III)	»	30	2
Artes e Humanidades			
Introdução à Filosofia	Optativa	30	2
Introdução à Estética	»	30	2
Análise do Drama Chinês	»	15	1
Leituras Seleccionadas da Moderna Literatura Chinesa	»	15	1
Análise de Tang Shi	»	15	1
Análise de Song Ci	»	15	1
Leituras Seleccionadas de Obras Famosas da Literatura Mundial	»	15	1
Apreciação da Música Folclórica Chinesa	»	15	1
Observação de Obras Chinesas de Belas Artes	»	15	1
Observação de Belas Artes Ocidentais	»	15	1
Apreciação de Música Ocidental	»	15	1
Formação de Cultura e Arte	»	15	1
Caligrafia Chinesa	»	15	1
Património Mundial na China	»	15	1
Valorização dos Tesouros Nacionais	»	15	1
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (I)	»	30	2
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (II)	»	30	2
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (III)	»	30	2
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (I)	»	15	1
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (II)	»	15	1
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (III)	»	15	1

第 85/2012 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 85/2012

在澳門理工學院建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條、經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款，以及十二月六日第469/99/M號訓令第四條第一款的規定，作出本批示。

一、核准澳門理工學院所有高等專科學位及學士學位課程的證書式樣。該式樣附於本批示，並為其組成部份。證書為A4格式，由印務局專責印製。

二、上述證書底色為米色，文字為黑色，雙框全為綠色及印有澳門理工學院的標誌。

三、上述證書由澳門理工學院院長簽署，並蓋有該院現行使用的鋼印加以確認。

四、廢止第45/2003號社會文化司司長批示。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

Sob proposta do Instituto Politécnico de Macau;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011 e do n.º 1 do artigo 4.º da Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É aprovado o modelo de carta de curso dos cursos de bacharelato e licenciatura do Instituto Politécnico de Macau, anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante, em formato A4, de edição exclusiva da Imprensa Oficial.

2. A referida carta de curso é impressa em cor preta sobre fundo de cor creme, com uma cercadura dupla em cor verde, e com o logotipo do Instituto Politécnico de Macau.

3. A referida carta de curso é assinada pelo Presidente do Instituto Politécnico de Macau e autenticado com o selo branco em uso neste Instituto.

4. É revogado o Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 45/2003.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*



澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau
Macao Polytechnic Institute

畢業證書

學生〔姓名〕，修畢〔課程名稱〕，成績及格，准予畢業，依法授予〔高等專科學位 / 學士學位〕。

此證

〔日期〕，澳門

CARTA DE CURSO

Certifica-se que
[nome],
concluiu com aproveitamento o
[designação do curso],
tendo-lhe sido conferido, nos termos legais, o grau de [bacharelato / licenciatura].
[data], Macau

CERTIFICATE

This is to certify that
[name],
having satisfied all the prescribed requirements of
[course designation],
has been awarded the [Higher Diploma] / [degree of Bachelor].
[date], Macao

院長
○ Presidente
President

鋼印
Selo Branco
Seal

序號 / N.º de Série / Serial N.º 00000

第 86/2012 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 86/2012

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第19/2002號行政法規第一條第二款和第五條第一款至第三款的規定，作出本批示。

一、把附於本批示並組成其部份的《使用體育發展局轄下體育設施——路環小型賽車場收費表》加入第19/2002號行政法規附件一的表I及表II內。

二、本批示自公佈日翌日生效。

二零一二年五月十八日

社會文化司司長 張裕

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º e dos n.ºs 1 a 3 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2002, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É aditada à Tabela I e à Tabela II do Anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 19/2002 a Tabela de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual do Kartódromo de Coloane (instalação desportiva afecta ao Instituto do Desporto), anexa ao presente despacho e do qual faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

18 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

使用體育發展局轄下體育設施——路環小型賽車場收費表
表I——租場費用

體育設施	日間 每小時收費	夜間(1) 每小時收費	冷氣費 (每小時收費)	全日收費	暖水泳池 每小時收費
全條跑道 (包括提供10部小型賽車)	\$ 3,600 (星期一至五) \$ 6,300 (星期六、日)		----	----	----
同時額外租用 每部小型賽車	\$ 200 (星期一至五) \$ 300 (星期六、日)		----	----	----
同時租用計時系統 (不包括操作人員)	\$ 1,500		----	----	----

Tabelas de Taxas de Utilização por Aluguer ou Individual das Instalações Desportivas afectas ao
Instituto do Desporto — Kartódromo de Coloane

Tabela I — Taxas de Aluguer

Instalação desportiva	Taxa por uma hora (Diurna)	Taxa por uma hora (Nocturna)	Ar condicionado (Taxa por hora)	Taxa por dia	Piscinas de água aquecida (Taxa por hora)
Toda a pista (incluindo 10 karts)	\$ 3,600 (Segunda-feira a Sexta-feira) \$ 6,300 (Sábado até Domingo)		----	----	----
Aluguer adicional de cada kart	\$ 200 (Segunda-feira a Sexta-feira) \$ 300 (Sábado até Domingo)		----	----	----
Aluguer adicional do sistema de cronometragem (não inclui o operador)	\$ 1,500		----	----	----

個人租用小型賽車費用

表II——收費

體育設施	18歲以下或 持頤老咭人士（每人）	公眾18歲或 以上收費 （每人）
路環小型賽車場		
每部小型賽車	\$ 180/15分鐘	

Taxas de Utilização Individual do Kart

Tabela II — Taxas de Utilização Individual

Instalação desportiva	Utentes de idade inferior a 18 anos ou portadores de cartão de idoso (por pessoa)	Utentes de idade superior a 18 anos (por pessoa)
Kartódromo de Coloane		
Cada kart	\$ 180/15 minutos	

第 87/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

確認暨南大學開辦的金融學（理財規劃）專業學士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程按照本批示附件的規定和條件運作，該附件為本批示的組成部分。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

附件

- 一、高等教育機構名稱及總址：暨南大學
中華人民共和國廣東省廣州市石牌
- 二、本地合作實體的名稱：暨育服務中心
- 三、在澳門的教育場所名稱及總址：濠江中學
澳門亞馬喇馬路三號
- 四、高等教育課程名稱及所頒授的學位、文憑或證書：金融學（理財規劃）專業學士學位課程
學士學位
- 五、課程學習計劃：

科目	種類	學時	學分
第一學年			
經濟學原理	必修	50	4

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 87/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É reconhecido o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autorizado o funcionamento do curso de licenciatura em Finanças, variante em Planeamento Financeiro, ministrado pela *Jinan University*, nos termos e nas condições constantes do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO

1. Denominação da instituição de ensino superior e respectiva sede: *Jinan University*, sita em Shipai, Cidade de Cantão, Província de Guangdong da República Popular da China.
2. Denominação da entidade colaboradora local: Centro de Serviço Jiyu
3. Denominação e sede do estabelecimento de ensino em Macau: Escola Hou Kong, sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 3, Macau.
4. Designação do curso superior e grau académico, diploma ou certificado que confere: **Curso de Licenciatura em Finanças, variante em Planeamento Financeiro**
Licenciatura
5. Plano de estudos do curso:

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Princípios da Economia	Obrigatória	50	4

科目	種類	學時	學分
大學漢語	必修	50	5
商務英語一級	"	50	5
商務英語二級	"	50	5
計算機應用基礎	"	50	5
會計學原理	"	50	4
商務溝通	"	50	3
概率論與數理統計	"	50	5
第二學年			
商務英語三級	必修	50	5
金融理財原理	"	50	5
金融市場學	"	50	5
稅收基礎	"	50	4
服務營銷	"	50	5
保險學	"	50	5
納稅籌劃	"	50	5
基金管理	"	50	4
第三學年			
公司金融	必修	50	5
理財信息化	"	50	4
金融機構經營管理	"	50	4
房地產投資和融資	"	50	3
商務禮儀與商務談判	"	50	3
證券投資與政策分析	"	50	5
理財規劃	"	50	5
第四學年			
綫性代數	必修	50	5
宏觀經濟學	"	50	5
管理學原理	"	50	5
微觀經濟學	"	50	5

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Chinesa de Nível Universitário	Obrigatória	50	5
Inglês Comercial I	»	50	5
Inglês Comercial II	»	50	5
Noções Fundamentais de Aplicação Informática	»	50	5
Princípios de Contabilidade	»	50	4
Comunicação Comercial	»	50	3
Teoria das Probabilidades e Estatística Matemática	»	50	5
2.º Ano			
Inglês Comercial III	Obrigatória	50	5
Princípios em Finanças	»	50	5
Marketing Financeiro	»	50	5
Noções Fundamentais sobre Impostos	»	50	4
Marketing de Serviços	»	50	5
Estudo dos Seguros	»	50	5
Planeamento de Impostos	»	50	5
Gestão de Fundos	»	50	4
3.º Ano			
Finanças Empresariais	Obrigatória	50	5
Informatização de Gestão Financeira	»	50	4
Gestão de Instituições Financeiras	»	50	4
Investimentos e Financiamento de Valores Imobiliários	»	50	3
Regras Comerciais e Transações Comerciais	»	50	3
Investimento em Bolsa de Valores e Análise de Políticas	»	50	5
Planeamento Financeiro	»	50	5
4.º Ano			
Álgebra Linear	Obrigatória	50	5
Macroeconomia	»	50	5
Teorias de Gestão	»	50	5
Microeconomia	»	50	5

科目	種類	學時	學分
金融衍生工具	必修	50	5
貨幣金融學	"	50	5
金融計量學	"	50	4
EXCEL在金融行業的應用	"	50	5
第五學年			
金融熱點與前沿問題	必修	50	4
金融風險管理	"	50	5
國際金融與外匯投資	"	50	4
國際結算	"	50	4
跨文化交際策略與技巧	"	50	3
金融英語	"	50	4
畢業論文	"	180	15

註：

- 1) 本課程授課形式為面授。
- 2) 本課程以兼讀制形式運作。

六、開課日期：二零一二年九月

七、完成本課程而取得的文憑，不排除必須根據關於學歷審查的現行法例進行確認。

第 88/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

確認中國青年政治學院開辦的社會工作專業學士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程按照本批示附件的規定和條件運作，該附件為本批示的組成部分。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Instrumentos Financeiros Derivados	Obrigatória	50	5
Finanças Monetárias	»	50	5
Econometria Financeira	»	50	4
Aplicação de <i>EXCEL</i> na Indústria Financeira	»	50	5
5.º Ano			
Tópicos mais Importantes e Recentes das Finanças	Obrigatória	50	4
Gestão do Risco Financeiro	»	50	5
Finanças Internacionais e Câmbios	»	50	4
Liquidação Internacional	»	50	4
Estratégias e Técnicas da Comunicação Transcultural	»	50	3
Inglês Financeiro	»	50	4
Dissertação	»	180	15

Nota:

- 1) O curso é leccionado na modalidade de ensino presencial.
- 2) O curso funciona em regime de tempo parcial.

6. Data de início do curso: Setembro de 2012

7. O diploma obtido após a conclusão deste curso não exclui a necessidade de confirmação nos termos da legislação em vigor relativa à verificação de habilitações académicas.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É reconhecido o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autorizado o funcionamento do curso de licenciatura em Serviço Social, ministrado pela *China Youth University for Political Science*, nos termos e nas condições constantes do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

附件

ANEXO

- 一、高等教育機構名稱及總址： 中國青年政治學院
中華人民共和國北京市海
區西三環北路二十五號
- 二、本地合作實體的名稱： 澳門工會聯合總會
- 三、在澳門的教育場所名稱及
總址： 澳門工聯職業技術中學
澳門台山李寶椿街
- 四、高等教育課程名稱及所頒
授的學位、文憑或證書： 社會工作專業學士學位課程
學士學位
- 五、課程學習計劃：

1. Denominação da institui-
ção de ensino superior e res-
pectiva sede: *China Youth University for
Political Science*, sita na n.º 25
Xisanhuan Beilu, da Zona
Haidian da Cidade de Pequim
da República Popular da China
2. Denominação da entida-
de colaboradora local: Federação das Associações
dos Operários de Macau
3. Denominação e sede do
estabelecimento de ensino em
Macau: Escola Secundária Técnico-
-Profissional da Associação
Geral dos Operários de Ma-
cau, sita na Rua de Lei Pou
Chon, Barbosa, Macau
4. Designação do curso su-
perior e grau académico, di-
ploma ou certificado que con-
fere: **Curso de Licenciatura em
Serviço Social**
Licenciatura
5. Plano de estudos do curso:

科目	種類	學時
第一學年		
一國兩制方針和澳門基本法	必修	72
中國近現代史綱要	"	108
社會工作倫理道德與價值觀	"	144
大學計算機基礎	"	72
人文社會科學導論	"	72
大學語文	"	108
哲學基礎	"	108
批判性思維	"	72
中國文化概論	"	72
數據庫技術與編程	"	72
大眾傳播通論	"	72
第一及第二學年		
英語	必修	576
第二學年		
個人與團隊管理	必修	72
普通心理學	"	108
社會學	"	108

Disciplinas	Tipo	Horas
1.º Ano		
Orientações de «Um País, Dois Siste- mas» e Lei Básica de Macau	Obrigatória	72
Resumo da História Chinesa Moderna e Contemporânea	»	108
Ética, Deontologia e Valor em Serviço Social	»	144
Princípios Fundamentais da Informática de Nível Universitário	»	72
Introdução às Humanidades e Ciências Sociais	»	72
Língua Chinesa de Nível Universitário	»	108
Introdução à Filosofia	»	108
Pensamentos Críticos	»	72
Introdução à Cultura Chinesa	»	72
Técnica de Base de Dados e Programa- ção	»	72
Teoria Geral da Comunicação de Massas	»	72
1.º Ano e 2.º Ano		
Língua Inglesa	Obrigatória	576
2.º Ano		
Gestão Individual e de Grupos	Obrigatória	72
Psicologia Geral	»	108
Sociologia	»	108

科目	種類	學時
政治學基礎	必修	108
社會科學方法論	"	72
應用文寫作	"	72
當代青年社會學	"	72
社會心理學	"	108
社會工作導論	"	108
人類行為與社會環境	"	108
社會學理論	"	108
第三學年		
社會統計學	必修	144
西方經濟學	"	72
社會福利理論	"	108
變態心理學	"	108
組織行為學	"	72
公共政策與政府治理	"	72
發展心理學	"	108
社會保障概論	"	108
社會政策分析	"	108
個案工作	"	108
社會研究方法	"	108
社會工作理論	"	108
第四學年		
社會工作行政	必修	108
家庭社會工作	"	72
社區工作	"	108
小組工作	"	108
院舍社會工作	"	108
矯正社會工作	"	108
學校社會工作	"	108
青少年社會工作	"	108
老年社會工作	"	108
醫療社區工作	"	72
青少年心理諮詢	"	108
社會工作實務技巧	"	108
實習 I	"	400

Disciplinas	Tipo	Horas
Introdução à Ciência Política	Obrigatória	108
Metodologia das Ciências Sociais	»	72
Redacção de Textos	»	72
Sociologia Juvenil Contemporânea	»	72
Psicologia Social	»	108
Introdução ao Serviço Social	»	108
Comportamento Humano e Ambiente Social	»	108
Teorias de Sociologia	»	108
3.º Ano		
Estatística Social	Obrigatória	144
Economia Ocidental	»	72
Teoria da Acção Social	»	108
Psicologia Anormal	»	108
Comportamento Organizacional	»	72
Políticas Públicas e Gestão Governamental	»	72
Psicologia do Desenvolvimento	»	108
Noções de Segurança Social	»	108
Análise da Política Social	»	108
Casos Práticos	»	108
Métodos de Investigação Social	»	108
Teoria do Serviço Social	»	108
4.º Ano		
Administração de Serviço Social	Obrigatória	108
Serviço Social para a Família	»	72
Serviço Social na Comunidade	»	108
Acções de Pequenos Grupos	»	108
Serviço Social nos Asilos	»	108
Serviço Social Correcional	»	108
Serviço Social Escolar	»	108
Serviço Social para a Juventude	»	108
Serviço Social para Idosos	»	108
Acções Comunitárias de Saúde	»	72
Consulta de Psicologia para a Juventude	»	108
Técnica de Práticas de Serviço Social	»	108
Estágio I	»	400

科目	種類	學時
第五學年		
實習 II	必修	400
畢業論文	"	200

註：

1) 本課程以兼讀制形式運作。

2) 本課程的總學習時數包括1700學時的面授，以及完成實習、作業、輔導或其他學術活動等各類學習項目所需的時間。

六、開課日期：二零一二年八月

七、完成本課程而取得的文憑，不排除必須根據關於學歷審查的現行法例進行確認。

第 89/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、修改經第98/2007號社會文化司司長批示核准的澳門科技大學藝術（藝術設計專業）學士學位課程的名稱為藝術學——藝術設計學士學位課程。

二、核准前款所指課程的新學術與教學編排和學習計劃。該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本課程設以下專業範疇：

(一) 產品設計

(二) 景觀設計

(三) 室內設計

四、新的學術與教學編排和學習計劃適用於2012/2013學年起入讀的學生，其餘學生仍須按照第98/2007號社會文化司司長批示核准的學習計劃完成其學習。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

Disciplinas	Tipo	Horas
5.º Ano		
Estágio II	Obrigatória	400
Dissertação	»	200

Nota:

1) O curso funciona em regime de tempo parcial.

2) O número total de horas do curso inclui 1700 horas de ensino presencial e as horas dedicadas a estágios, projectos, orientação ou outras actividades académicas.

6. Data de início do curso: Agosto de 2012

7. O diploma obtido após a conclusão deste curso não exclui a necessidade de confirmação nos termos da legislação em vigor relativa à verificação de habilitações académicas.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O curso de licenciatura em Artes, variante em *Design* de Artes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2007, passa a designar-se curso de licenciatura em Artes — *Design* de Artes.

2. São aprovados a nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, que passam a ter a redacção constante dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O curso compreende as seguintes áreas de especialização:

1) *Design* de Produtos

2) *Design* Paisagístico

3) *Design* Interior

4. A nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos aplicam-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2012/2013, devendo os restantes alunos concluir os seus estudos de acordo com o plano de estudos aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2007.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

附件一

藝術學——藝術設計學士學位課程
學術與教學編排

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de
licenciatura em Artes — *Design de Artes*

- 一、學術範疇：人文及藝術
- 二、課程期限：四年
- 三、授課語言：中文/英文
- 四、授課形式：面授
- 五、完成課程所需的學分為146學分，其分配如下：
- (一) 修讀附件二表一的必修科目，取得46學分。
- (二) 修讀附件二表二已選專業範疇的科目，取得49學分。
- (三) 修讀附件二表二其餘專業範疇的指定科目或表三的選修科目，取得8學分。
- (四) 修讀附件二表四所載的科目，取得43學分，其中：
- 修讀必修科目，取得33學分；
- 修讀科學與技術範疇的選修科目，取得4學分；
- 修讀社會科學範疇的選修科目，取得4學分；
- 修讀人文藝術範疇的選修科目，取得2學分。

1. Área científica: Humanidades e Artes
2. Duração do curso: 4 anos
3. Língua veicular: Chinesa/Inglesa
4. Regime de leccionação: Aulas presenciais
5. O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 146 unidades de crédito, assim distribuídas:
- 1) 46 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias do quadro I do Anexo II.
- 2) 49 unidades de crédito nas disciplinas de uma especialização da área de estudo escolhida do quadro II do Anexo II.
- 3) 8 unidades de crédito nas disciplinas definidas de outras áreas de especialização do quadro II ou nas disciplinas optativas do quadro III do Anexo II.
- 4) 43 unidades de crédito nas disciplinas do quadro IV do Anexo II:
- 33 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias;
- 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Ciências e Tecnologias;
- 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Ciências Sociais;
- 2 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Artes e Humanidades.

附件二

藝術學——藝術設計學士學位課程
學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
藝術學概論	必修	45	3
素描基礎	"	45	3
設計素描	"	45	3
色彩基礎	"	45	3
設計色彩	"	45	3
設計概論	"	30	2
平面構成	"	60	4
色彩構成	"	60	4
立體構成	"	45	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
licenciatura em Artes — *Design de Artes*

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução às Artes	Obrigatória	45	3
Introdução ao Desenho	»	45	3
Desenho e <i>Design</i>	»	45	3
Introdução às Cores	»	45	3
Cores em <i>Design</i>	»	45	3
Introdução ao <i>Design</i>	»	30	2
Constituição Gráfica	»	60	4
Constituição de Cores	»	60	4
Constituição Multidimensional	»	45	3

科目	種類	學時	學分
電腦輔助設計	必修	60	4
人機工程學	"	45	3
手繪表現	"	45	3
模型製作	"	45	3
基礎攝影	"	30	2
設計策劃與資訊方法	"	45	3

表二

科目	種類	學時	學分
產品設計			
工業設計概論	必修	30	2
產品表現技法	"	60	4
材料與構造	"	45	3
產品研發設計	"	75	5
產品創意設計	"	60	4
介面設計	"	60	4
產品綜合創作	"	75	5
產品設計史*	"	30	2
工業產品電腦輔助設計*	"	60	4
展具設計與製作*	"	60	4
畢業設計	"	—	10
實習	"	—	2
景觀設計			
工程製圖	必修	60	4
建築結構與設備	"	30	2
建築設計	"	75	5
種植設計	"	45	3
城市公共空間設計	"	75	5

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<i>Design em Suporte Informático</i>	Obrigatória	60	4
Ergonomia	»	45	3
Desenho Manual	»	45	3
Produção de Modelos	»	45	3
Introdução à Fotografia	»	30	2
Planeamento do <i>Design</i> e Métodos de Informação	»	45	3

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<i>Design de Produtos</i>			
Introdução ao <i>Design</i> Industrial	Obrigatória	30	2
Técnicas de Apresentação de Produtos	»	60	4
Materiais e Construção	»	45	3
Investigação, Desenvolvimento e <i>Design</i> de Produtos	»	75	5
<i>Design</i> Criativo de Produtos	»	60	4
<i>Design</i> de Interface	»	60	4
Criação Integrada de Produtos	»	75	5
História de <i>Design</i> de Produtos *	»	30	2
<i>Design</i> Computorizado de Produtos Industriais *	»	60	4
<i>Design</i> e Produção dos Equipamentos de Exposição *	»	60	4
Projecto Final em <i>Design</i>	»	—	10
Estágio	»	—	2
<i>Design Paisagístico</i>			
Desenho de Engenharia	Obrigatória	60	4
Estrutura de Edifícios e Equipamentos	»	30	2
<i>Design</i> de Arquitectura	»	75	5
<i>Design</i> de Plantio	»	45	3
<i>Design</i> do Espaço Público Urbano	»	75	5

科目	種類	學時	學分
旅遊區景觀規劃設計	必修	90	6
中外建築史*	"	45	3
環境藝術電腦輔助設計*	"	30	2
公共藝術*	"	45	3
庭園設計*	"	60	4
畢業設計	"	—	10
實習	"	—	2
室內設計			
工程製圖	必修	60	4
建築結構與設備	"	30	2
建築設計	"	75	5
商業空間設計	"	75	5
酒店空間設計	"	75	5
中外建築史*	"	45	3
環境藝術電腦輔助設計*	"	30	2
文化空間設計*	"	60	4
會展設計*	"	60	4
陳設設計*	"	45	3
畢業設計	"	—	10
實習	"	—	2

* 可供修讀本課程其他專業範疇的學生選讀的指定科目。

表三

科目	種類	學時	學分
藝術設計專題項目（一）	選修	15	1
藝術設計專題項目（二）	"	30	2
藝術設計專題項目（三）	"	45	3
藝術設計專題項目（四）	"	60	4

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
<i>Design do Planeamento Paisagístico nas Zonas Turísticas</i>	Obrigatória	90	6
História da Arquitectura Chinesa e Estrangeira *	»	45	3
<i>Design Computorizado de Arte Ambiental *</i>	»	30	2
Arte Pública *	»	45	3
<i>Design de Jardins *</i>	»	60	4
Projecto Final em <i>Design</i>	»	—	10
Estágio	»	—	2
<i>Design Interior</i>			
Desenho de Engenharia	Obrigatória	60	4
Estrutura de Edifícios e Equipamentos	»	30	2
<i>Design de Arquitectura</i>	»	75	5
<i>Design de Espaço Comercial</i>	»	75	5
<i>Design de Espaço em Hotéis</i>	»	75	5
História da Arquitectura Chinesa e Estrangeira *	»	45	3
<i>Design Computorizado de Arte Ambiental *</i>	»	30	2
<i>Design de Espaço Cultural *</i>	»	60	4
<i>Design de Exibição *</i>	»	60	4
<i>Design da Exposição *</i>	»	45	3
Projecto Final em <i>Design</i>	»	—	10
Estágio	»	—	2

* As disciplinas definidas podem ser escolhidas pelos alunos que frequentam outras áreas de especialização do curso.

Quadro III

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Tópicos Especiais — <i>Design de Artes (I)</i>	Optativa	15	1
Tópicos Especiais — <i>Design de Artes (II)</i>	»	30	2
Tópicos Especiais — <i>Design de Artes (III)</i>	»	45	3
Tópicos Especiais — <i>Design de Artes (IV)</i>	»	60	4

表四

科目	種類	學時	學分
大學英語I	必修	90	6
大學英語II	"	60	4
大學英語III	"	60	4
大學英語IV	"	90	6
大學語文	"	45	3
高等數學	"	45	3
中國文化通論	"	45	3
西方文化通論	"	30	2
體育I	"	15	1
體育II	"	15	1
科學與技術			
天文科學	選修	30	2
地球科學	"	30	2
生命科學	"	30	2
環境科學	"	30	2
材料科學與能源科學	"	30	2
資訊科學技術概論	"	30	2
中醫養生基礎知識	"	30	2
科技大師講座	"	30	2
科學與技術專題項目（一）	"	30	2
科學與技術專題項目（二）	"	30	2
科學與技術專題項目（三）	"	30	2
社會科學			
法學概論	選修	30	2
經濟學基礎	"	30	2
政治學概論	"	30	2
社會學	"	30	2
心理學導論	"	30	2

Quadro IV

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Inglesa de Nível Universitário I	Obrigatória	90	6
Língua Inglesa de Nível Universitário II	»	60	4
Língua Inglesa de Nível Universitário III	»	60	4
Língua Inglesa de Nível Universitário IV	»	90	6
Língua Chinesa de Nível Universitário	»	45	3
Matemática Avançada	»	45	3
Estudo Geral sobre Cultura Chinesa	»	45	3
Estudo Geral sobre Cultura Ocidental	»	30	2
Educação Física I	»	15	1
Educação Física II	»	15	1
Ciências e Tecnologias			
Astronomia	Optativa	30	2
Ciências da Terra	»	30	2
Ciências da Vida	»	30	2
Ciências Ambientais	»	30	2
Ciências dos Materiais e Ciência da Energia	»	30	2
Introdução à Tecnologia Informática	»	30	2
Introdução à Preservação da Saúde na Medicina Chinesa	»	30	2
Seminários sobre Mestres de Ciência e Tecnologia	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciência e Tecnologia (I)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciência e Tecnologia (II)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciência e Tecnologia (III)	»	30	2
Ciências Sociais			
Introdução ao Direito	Optativa	30	2
Princípios Básicos de Economia	»	30	2
Introdução à Ciência Política	»	30	2
Sociologia	»	30	2
Introdução à Psicologia	»	30	2

科目	種類	學時	學分
國際關係概論	選修	30	2
教育學概論	"	30	2
行政學概論	"	30	2
社會科學專題項目（一）	"	30	2
社會科學專題項目（二）	"	30	2
社會科學專題項目（三）	"	30	2
人文藝術			
哲學導論	選修	30	2
美學概論	"	30	2
中國戲劇欣賞	"	15	1
中國近現代文學作品選讀	"	15	1
唐詩欣賞	"	15	1
宋詞欣賞	"	15	1
世界文學名著選讀	"	15	1
中國民族音樂欣賞	"	15	1
中國美術作品欣賞	"	15	1
西方美術欣賞	"	15	1
西方音樂欣賞	"	15	1
文化藝術素養	"	15	1
中國書法藝術	"	15	1
中國的世界文化遺產	"	15	1
國寶鑑賞	"	15	1
外國語言入門專題項目（一）	"	30	2
外國語言入門專題項目（二）	"	30	2
外國語言入門專題項目（三）	"	30	2
人文藝術專題項目（一）	"	15	1
人文藝術專題項目（二）	"	15	1
人文藝術專題項目（三）	"	15	1

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução às Relações Internacionais	Optativa	30	2
Introdução à Educação	»	30	2
Introdução à Administração	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciências Sociais (I)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciências Sociais (II)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciências Sociais (III)	»	30	2
Artes e Humanidades			
Introdução à Filosofia	Optativa	30	2
Introdução à Estética	»	30	2
Análise do Drama Chinês	»	15	1
Leituras Seleccionadas da Moderna Literatura Chinesa	»	15	1
Análise de Tang Shi	»	15	1
Análise de Song Ci	»	15	1
Leituras Seleccionadas de Obras Famosas da Literatura Mundial	»	15	1
Apreciação da Música Folclórica Chinesa	»	15	1
Observação de Obras Chinesas de Belas Artes	»	15	1
Observação de Belas Artes Ocidentais	»	15	1
Apreciação de Música Ocidental	»	15	1
Formação de Cultura e Arte	»	15	1
Caligrafia Chinesa	»	15	1
Património Mundial na China	»	15	1
Valorização dos Tesouros Nacionais	»	15	1
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (I)	»	30	2
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (II)	»	30	2
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (III)	»	30	2
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (I)	»	15	1
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (II)	»	15	1
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (III)	»	15	1

註：學生不能重複修讀已完成的科目。

Nota: Em caso de sobreposição de disciplinas já realizadas, os alunos não podem repeti-las.

第 90/2012 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 90/2012

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門管理學院開設工商管理學士學位課程。

二、上述課程設以下專業範疇：

- (一) 會計學
- (二) 管理學
- (三) 銀行與財務管理
- (四) 設施管理

三、核准第一款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。有關學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

四、本批示的規定適用於2012/2013學年起入讀的學生。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

附件一

工商管理學士學位課程
學術與教學編排

- 一、學術範疇：工商管理
- 二、課程期限：四年
- 三、授課語言：中文
- 四、授課形式：面授及遙距教育
- 五、完成課程所需的學分為176學分，其分配如下：
 - (一) 修讀附件二表一所載的必修科目，取得84學分；
 - (二) 選讀附件二表二至表五任一專業範疇的科目，取得92學分。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado no Instituto de Gestão de Macau o curso de licenciatura em Gestão de Empresas.

2. O curso compreende as seguintes áreas de especialização:

- 1) Contabilidade
- 2) Gestão
- 3) Banca e Gestão Financeira
- 4) Gestão de Instalações

3. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no n.º 1, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

4. O disposto no presente despacho aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2012/2013.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso
de licenciatura em Gestão de Empresas

- 1. Área científica: Gestão de Empresas
- 2. Duração do curso: 4 anos
- 3. Língua veicular: Chinesa
- 4. Regime de leccionação: Aulas presenciais e à distância
- 5. O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 176 unidades de crédito, assim distribuídas:
 - 1) 84 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias do quadro I do Anexo II.
 - 2) 92 unidades de crédito nas disciplinas, de uma especialização da área de estudo, dos quadros II a V do Anexo II.

附件二
工商管理學士學位課程
學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
第一學年			
管理學原理	必修	80	8
應用文寫作	"	40	4
會計學原理	"	80	8
基礎英語	"	80	8
宏觀經濟學	"	40	4
微觀經濟學	"	40	4
心理學	"	40	4
社會學	"	40	4
第二學年			
數量方法的管理應用	必修	80	8
商業英語	"	80	8
商業法	"	40	4
管理會計學導論	"	40	4
財務管理導論	"	40	4
市場學	"	80	8
財務管理	"	40	4

表二

科目	種類	學時	學分
會計學			
第二學年			
財務會計學導論	必修	40	4
第三學年			
商業英語進階	必修	80	8
人力資源管理	"	40	4

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
licenciatura em Gestão de Empresas

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Noções Fundamentais de Gestão	Obrigatória	80	8
Prática de Redacção de Textos	»	40	4
Noções Fundamentais de Contabilidade	»	80	8
Língua Inglesa de Nível Básico	»	80	8
Macroeconomia	»	40	4
Microeconomia	»	40	4
Psicologia	»	40	4
Sociologia	»	40	4
2.º Ano			
Aplicação e Gestão de Métodos Quantitativos	Obrigatória	80	8
Inglês Comercial	»	80	8
Direito Comercial	»	40	4
Introdução à Contabilidade de Gestão	»	40	4
Introdução à Gestão Financeira	»	40	4
Marketing	»	80	8
Gestão Financeira	»	40	4

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Contabilidade			
2.º Ano			
Introdução à Contabilidade Financeira	Obrigatória	40	4
3.º Ano			
Inglês Comercial de Nível Avançado	Obrigatória	80	8
Gestão de Recursos Humanos	»	40	4

科目	種類	學時	學分
組織行為學	必修	40	4
管理會計學	"	40	4
公司財務	"	40	4
稅法	"	80	8
財務會計學	"	80	8
設施管理實務導論	"	40	4
第四學年			
國際商務	必修	40	4
會計資訊系統	"	40	4
財務會計學進階	"	80	8
公司法	"	80	8
審計學導論	"	40	4
審計學	"	40	4
國際金融英語	"	80	8
企業管治	"	40	4

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Comportamento Organizacional	Obrigatória	40	4
Contabilidade de Gestão	»	40	4
Finanças Empresariais	»	40	4
Direito Fiscal	»	80	8
Contabilidade Financeira	»	80	8
Introdução à Prática de Gestão de Instalações	»	40	4
4.º Ano			
Comércio Internacional	Obrigatória	40	4
Sistemas de Informática para Contabilidade	»	40	4
Contabilidade Financeira — Nível Avançado	»	80	8
Direito das Sociedades Comerciais	»	80	8
Introdução à Auditoria	»	40	4
Auditoria	»	40	4
Inglês de Finanças Internacionais	»	80	8
Gestão Empresarial	»	40	4

表三

Quadro III

科目	種類	學時	學分
管理學			
第二學年			
財務會計學導論	必修	40	4
第三學年			
商業英語進階	必修	80	8
人力資源管理	"	40	4
組織行為學	"	40	4
設施管理實務導論	"	40	4
管理資訊系統	"	40	4

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Gestão			
2.º Ano			
Introdução à Contabilidade Financeira	Obrigatória	40	4
3.º Ano			
Inglês Comercial de Nível Avançado	Obrigatória	80	8
Gestão de Recursos Humanos	»	40	4
Comportamento Organizacional	»	40	4
Introdução à Prática de Gestão de Instalações	»	40	4
Sistemas de Informática para Gestão	»	40	4

科目	種類	學時	學分
項目管理規劃	必修	40	4
質量管理	"	40	4
學生須選讀下列科目以取得12學分：			
銀行業務	選修	80	8
財務規劃與管理	"	40	4
設施管理實務	"	80	8
設施領導與管理	"	40	4
設施技術應用與管理	"	40	4
第四學年			
國際商務	必修	40	4
職業英語	"	80	8
財務報告及分析	"	80	8
策略管理	"	40	4
企業管治	"	40	4
學生須選讀下列科目以取得16學分：			
審計學導論	選修	40	4
銀行法律與實務	"	40	4
企業融資業務	"	40	4
金融體系風險管理	"	40	4
房地產管理實務	"	40	4
設施財務與商務基礎	"	40	4
人類與環境因素	"	40	4
營運與維護	"	40	4

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Gestão e Planeamento de Projectos	Obrigatória	40	4
Gestão de Qualidade	»	40	4
Os alunos devem escolher as seguintes disciplinas para obter 12 unidades de crédito:			
Comércio Bancário	Optativa	80	8
Planeamento e Gestão Financeira	»	40	4
Prática de Gestão de Instalações	»	80	8
Liderança e Gestão de Instalações	»	40	4
Aplicação e Gestão de Técnicas de Instalações	»	40	4
4.º Ano			
Comércio Internacional	Obrigatória	40	4
Inglês Profissional	»	80	8
Relatório e Análise Financeira	»	80	8
Estratégias de Gestão	»	40	4
Gestão Empresarial	»	40	4
Os alunos devem escolher as seguintes disciplinas para obter 16 unidades de crédito:			
Introdução à Auditoria	Optativa	40	4
Legislação Bancária e Prática	»	40	4
Serviços de Financiamento Corporativo	»	40	4
Gestão de Riscos no Regime Financeiro	»	40	4
Prática de Gestão de Imóveis	»	40	4
Financiamento de Instalações e Introdução ao Comércio	»	40	4
Factores Humanos e Ambientais	»	40	4
Funcionamento e Manutenção	»	40	4

表四

科目	種類	學時	學分
銀行與財務管理			
第二學年			
財務會計學導論	必修	40	4
第三學年			
商業英語進階	必修	80	8
人力資源管理	"	40	4
組織行為學	"	40	4
設施管理實務導論	"	40	4
管理資訊系統	"	40	4
項目管理規劃	"	40	4
質量管理	"	40	4
銀行業務	"	80	8
財務規劃與管理	"	40	4
第四學年			
國際商務	必修	40	4
審計學導論	"	40	4
財務報告及分析	"	80	8
策略管理	"	40	4
國際金融英語	"	80	8
銀行法律與實務	"	40	4
企業融資業務	"	40	4
金融體系風險管理	"	40	4
企業管治	"	40	4

Quadro IV

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Banca e Gestão Financeira			
2.º Ano			
Introdução à Contabilidade Financeira	Obrigatória	40	4
3.º Ano			
Inglês Comercial de Nível Avançado	Obrigatória	80	8
Gestão de Recursos Humanos	»	40	4
Comportamento Organizacional	»	40	4
Introdução à Prática de Gestão de Instalações	»	40	4
Sistemas de Informática para Gestão	»	40	4
Gestão e Planeamento de Projectos	»	40	4
Gestão de Qualidade	»	40	4
Comércio Bancário	»	80	8
Planeamento e Gestão Financeira	»	40	4
4.º Ano			
Comércio Internacional	Obrigatória	40	4
Introdução à Auditoria	»	40	4
Relatório e Análise Financeira	»	80	8
Estratégias de Gestão	»	40	4
Inglês de Finanças Internacionais	»	80	8
Legislação Bancária e Prática	»	40	4
Serviços de Financiamento Corporativo	»	40	4
Gestão de Riscos no Regime Financeiro	»	40	4
Gestão Empresarial	»	40	4

表五

科目	種類	學時	學分
設施管理			
第二學年			
設施管理溝通能力	必修	40	4
第三學年			
商業英語進階	必修	80	8
人力資源管理	"	40	4
組織行為學	"	40	4
管理資訊系統	"	40	4
項目管理規劃	"	40	4
質量管理	"	40	4
設施管理實務	"	80	8
設施領導與管理	"	40	4
設施技術應用與管理	"	40	4
第四學年			
國際商務	必修	40	4
職業英語	"	80	8
財務報告及分析	"	80	8
策略管理	"	40	4
房地產管理實務	"	40	4
設施財務與商務基礎	"	40	4
人類與環境因素	"	40	4
營運與維護	"	40	4
企業管治	"	40	4

Quadro V

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Gestão de Instalações			
2.º Ano			
Competências de Comunicação na Gestão de Instalações	Obrigatória	40	4
3.º Ano			
Inglês Comercial de Nível Avançado	Obrigatória	80	8
Gestão de Recursos Humanos	»	40	4
Comportamento Organizacional	»	40	4
Sistemas de Informática para Gestão	»	40	4
Gestão e Planeamento de Projectos	»	40	4
Gestão de Qualidade	»	40	4
Prática de Gestão de Instalações	»	80	8
Liderança e Gestão de Instalações	»	40	4
Aplicação e Gestão de Técnicas de Instalações	»	40	4
4.º Ano			
Comércio Internacional	Obrigatória	40	4
Inglês Profissional	»	80	8
Relatório e Análise Financeira	»	80	8
Estratégias de Gestão	»	40	4
Prática de Gestão de Imóveis	»	40	4
Financiamento de Instalações e Introdução ao Comércio	»	40	4
Factores Humanos e Ambientais	»	40	4
Funcionamento e Manutenção	»	40	4
Gestão Empresarial	»	40	4

註：本課程的總學習時數為1760學時，其中924學時為面授，其餘學習時數為學生進行網上學習（如同步學習輔導、論壇及評估）和完成各類作業或其他學術活動。

Nota: O número total de horas do curso é 1760 horas, incluindo 924 horas nas aulas presenciais, e as horas dedicadas às sessões *on-line* (tal como tutorial síncrono, fóruns e avaliação), a projectos ou outras actividades académicas.

第 91/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

確認暨南大學開辦的翻譯（中英翻譯）專業學士學位課程為澳門特別行政區帶來利益，並許可該課程按照本批示附件的規定和條件運作，該附件為本批示的組成部分。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

附件

- 一、高等教育機構名稱及總址：暨南大學
中華人民共和國廣東省廣州市石牌
- 二、本地合作實體的名稱：暨育服務中心
- 三、在澳門的教育場所名稱及總址：濠江中學
澳門亞馬喇馬路三號
- 四、高等教育課程名稱及所頒授的學位、文憑或證書：翻譯（中英翻譯）專業學士學位課程
學士學位
- 五、課程學習計劃：

科目	種類	學時	學分
第一學年			
英語語音	必修	50	5
大學語文	"	50	5
綜合英語（一）	"	50	5
綜合英語（二）	"	50	5
英語聽說（一）	"	50	5
英語聽說（二）	"	50	5
計算機基礎	"	50	5
英語泛讀（一）	"	50	5

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 91/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É reconhecido o interesse para a Região Administrativa Especial de Macau e autorizado o funcionamento do curso de licenciatura em Tradução (Chinês-Ingês), ministrado pela *Jinan University*, nos termos e nas condições constantes do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO

1. Denominação da instituição de ensino superior e respectiva sede: *Jinan University*, sita em Shipai, Cidade de Cantão, Província de Guangdong da República Popular da China.
2. Denominação da entidade colaboradora local: Centro de Serviço Jiyu
3. Denominação e sede do estabelecimento de ensino em Macau: Escola Hou Kong, sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 3, Macau.
4. Designação do curso superior e grau académico, diploma ou certificado que confere: **Curso de licenciatura em Tradução (Chinês-Ingês)**
Licenciatura
5. Plano de estudos do curso:

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Fonética da Língua Inglesa	Obrigatória	50	5
Língua Chinesa de Nível Universitário	»	50	5
Inglês Complexo I	»	50	5
Inglês Complexo II	»	50	5
Audição e Expressão Oral da Língua Inglesa I	»	50	5
Audição e Expressão Oral da Língua Inglesa II	»	50	5
Princípios Fundamentais da Informática	»	50	5
Leitura em Língua Inglesa I	»	50	5

科目	種類	學時	學分
第二學年			
綜合英語 (三)	必修	50	5
綜合英語 (四)	"	50	5
英語聽說 (三)	"	50	5
英語聽說 (四)	"	50	5
英語泛讀 (二)	"	50	5
中西文化比較	"	50	5
筆譯 (一)	"	50	5
筆譯 (二)	"	50	5
第三學年			
筆譯 (三)	必修	50	5
翻譯理論	"	50	5
口譯 (一)	"	50	5
口譯 (二)	"	50	5
英美概況	"	50	5
文學翻譯	"	50	5
商務英語寫作	"	50	5
法語 (一)	"	50	5
第四學年			
法語 (二)	必修	50	5
法語 (三)	"	50	5
高級英語視聽說 (一)	"	50	5
高級英語視聽說 (二)	"	50	5
高級英語	"	50	5
商務翻譯	"	50	5
語言學概論	"	50	5
文體與翻譯	"	50	5
第五學年			
法律翻譯	必修	50	5
旅遊翻譯	"	50	5

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
2.º Ano			
Inglês Complexo III	Obrigatória	50	5
Inglês Complexo IV	»	50	5
Audição e Expressão Oral da Língua Inglesa III	»	50	5
Audição e Expressão Oral da Língua Inglesa IV	»	50	5
Leitura em Língua Inglesa II	»	50	5
Estudo comparativo das Culturas Chinesa e Ocidental	»	50	5
Prática de Tradução I	»	50	5
Prática de Tradução II	»	50	5
3.º Ano			
Prática de Tradução III	Obrigatória	50	5
Teoria em Tradução	»	50	5
Prática de Interpretação I	»	50	5
Prática de Interpretação II	»	50	5
Introdução aos Estudos Americanos e Ingleses	»	50	5
Tradução de Textos Literários	»	50	5
Redacção em Inglês Comercial	»	50	5
Francês I	»	50	5
4.º Ano			
Francês II	Obrigatória	50	5
Francês III	»	50	5
Aulas Audiovisuais e Expressão Oral em Inglês de Nível Avançado I	»	50	5
Aulas Audiovisuais e Expressão Oral em Inglês de Nível Avançado II	»	50	5
Língua Inglesa de Nível Avançado	»	50	5
Tradução Comercial	»	50	5
Introdução à Linguística	»	50	5
Estilística e Tradução	»	50	5
5.º Ano			
Tradução Jurídica	Obrigatória	50	5
Tradução Especializada em Turismo	»	50	5

科目	種類	學時	學分
同聲傳譯入門	必修	50	5
科技翻譯	"	50	5
學術論文寫作	"	50	5
畢業論文	"	180	10

註：

- 1) 本課程授課形式為面授。
- 2) 本課程以兼讀制形式運作。

六、開課日期：二零一二年九月

七、完成本課程而取得的文憑，不排除必須根據關於學歷審查的現行法例進行確認。

第 92/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門科技大學開設中藥學學士學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。有關學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示的規定適用於2012/2013學年起入讀的學生。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

附件一

中藥學學士學位課程 學術與教學編排

- 一、學術範疇：藥學
- 二、課程期限：四年

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução à Interpretação Simultânea	Obrigatória	50	5
Tradução Especializada em Tecnologia	»	50	5
Escrita de Textos Académicos	»	50	5
Dissertação	»	180	10

Nota:

1) O curso é leccionado na modalidade de ensino presencial.

2) O curso funciona em regime de tempo parcial.

6. Data de início do curso: Setembro de 2012

7. O diploma obtido após a conclusão deste curso não exclui a necessidade de confirmação nos termos da legislação em vigor relativa à verificação de habilitações académicas.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 92/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau o curso de licenciatura em Farmacologia Chinesa.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O disposto no presente despacho aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2012/2013.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Farmacologia Chinesa

1. Área científica: Farmácia
2. Duração do curso: 4 anos

三、授課語言：中文/英文

四、授課形式：面授

五、完成課程所需的學分為150學分，其分配如下：

(一) 修讀附件二表一的必修科目，取得99學分。

(二) 修讀附件二表二的選修科目，取得8學分。

(三) 修讀附件二表三所載的科目，取得43學分，其中：

——修讀必修科目，取得33學分；

——修讀科學與技術範疇的選修科目，取得4學分；

——修讀社會科學範疇的選修科目，取得2至4學分；

——修讀人文藝術範疇的選修科目，取得2至4學分。

附件二
中藥學學士學位課程
學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
中醫學基礎	必修	45	3
基礎化學	"	30	2
基礎化學實驗	"	30	1
藥學基礎化學	"	45	3
藥學基礎化學實驗	"	45	1.5
藥用植物學	"	45	3
藥用植物學實驗	"	45	1.5
解剖及生理學	"	45	3
解剖及生理學實驗	"	30	1
分析化學	"	45	3
分析化學實驗	"	45	1.5
中藥學	"	60	4

3. Língua veicular: Chinesa/Inglesa

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais

5. O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 150 unidades de crédito, assim distribuídas:

1) 99 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias do quadro I do Anexo II.

2) 8 unidades de crédito nas disciplinas optativas do quadro II do Anexo II.

3) 43 unidades de crédito nas disciplinas do quadro III do Anexo II:

— 33 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias;

— 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Ciências e Tecnologias;

— 2 a 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Ciências Sociais;

— 2 a 4 unidades de crédito nas disciplinas optativas na área de Artes e Humanidades.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
licenciatura em Farmacologia Chinesa

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Fundamentos da Medicina Tradicional Chinesa	Obrigatória	45	3
Química Básica	»	30	2
Experiências de Química Básica	»	30	1
Química Básica de Farmacologia	»	45	3
Experiências de Química Básica de Farmacologia	»	45	1.5
Botânica Farmacêutica	»	45	3
Experiências de Botânica Farmacêutica	»	45	1.5
Anatomia e Fisiologia	»	45	3
Experiências de Anatomia e Fisiologia	»	30	1
Química Analítica	»	45	3
Experiências de Química Analítica	»	45	1.5
Farmacologia Chinesa	»	60	4

科目	種類	學時	學分
生物化學及分子生物學	必修	45	3
生物化學及分子生物學實驗	"	30	1
方劑學	"	30	2
中藥化學	"	60	4
中藥化學實驗	"	45	1.5
免疫學及微生物學	"	45	3
藥理學與毒理學	"	60	4
中藥藥劑學	"	60	4
中藥藥劑學實驗	"	45	1.5
中藥鑒定學	"	60	4
中藥鑒定學實驗	"	45	1.5
中藥炮製學	"	45	3
中藥藥理學	"	45	3
中藥藥理學實驗	"	30	1
中藥分析	"	45	3
中藥分析實驗	"	30	1
生物藥劑學	"	30	2
藥事管理學	"	30	2
專題實習	"	360	12
專題研究	"	450	15

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Bioquímica e Biologia Molecular	Obrigatória	45	3
Experiências de Bioquímica e Biologia Molecular	»	30	1
Receitas Mediciniais	»	30	2
Química da Medicina Tradicional Chinesa	»	60	4
Experiências de Química da Medicina Tradicional Chinesa	»	45	1.5
Imunologia e Microbiologia	»	45	3
Farmacologia e Toxicologia	»	60	4
Receitas da Medicina Tradicional Chinesa	»	60	4
Experiências de Receitas da Medicina Tradicional Chinesa	»	45	1.5
Autenticação da Medicina Tradicional Chinesa	»	60	4
Experiências de Autenticação da Medicina Tradicional Chinesa	»	45	1.5
Processamento da Medicina Tradicional Chinesa	»	45	3
Farmacologia da Medicina Tradicional Chinesa	»	45	3
Experiências de Farmacologia da Medicina Tradicional Chinesa	»	30	1
Análise da Medicina Tradicional Chinesa	»	45	3
Experiências de Análise da Medicina Tradicional Chinesa	»	30	1
Farmácia Bioquímica	»	30	2
Gestão Farmacêutica	»	30	2
Estágio de Tópico Especial	»	360	12
Estudos de Casos Especiais	»	450	15

表二

科目	種類	學時	學分
中醫營養食療學	選修	30	2
醫學倫理學	"	30	2
中醫養生康復學	"	45	3
中藥資源學	"	45	3
中藥商品學	"	45	3
中藥新產品研究開發	"	45	3

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Terapia Alimentar Nutricional da Medicina Tradicional Chinesa	Optativa	30	2
Ética Médica	»	30	2
Preservação da Saúde e Reabilitação	»	45	3
Recursos da Medicina Tradicional Chinesa	»	45	3
Produtos Farmacêuticos da Medicina Tradicional Chinesa	»	45	3
Pesquisa e Desenvolvimento de Novos Produtos da Medicina Tradicional Chinesa	»	45	3

表三

科目	種類	學時	學分
大學英語I	必修	90	6
大學英語II	"	60	4
大學英語III	"	60	4
大學英語IV	"	90	6
大學語文	"	45	3
高等數學	"	45	3
中國文化通論	"	45	3
西方文化通論	"	30	2
體育I	"	15	1
體育II	"	15	1
科學與技術			
天文科學	選修	30	2
地球科學	"	30	2
生命科學	"	30	2
環境科學	"	30	2
材料科學與能源科學	"	30	2

Quadro III

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Língua Inglesa de Nível Universitário I	Obrigatória	90	6
Língua Inglesa de Nível Universitário II	»	60	4
Língua Inglesa de Nível Universitário III	»	60	4
Língua Inglesa de Nível Universitário IV	»	90	6
Língua Chinesa de Nível Universitário	»	45	3
Matemática Avançada	»	45	3
Estudo Geral sobre Cultura Chinesa	»	45	3
Estudo Geral sobre Cultura Ocidental	»	30	2
Educação Física I	»	15	1
Educação Física II	»	15	1
Ciências e Tecnologias			
Astronomia	Optativa	30	2
Ciências da Terra	»	30	2
Ciências da Vida	»	30	2
Ciências Ambientais	»	30	2
Ciências dos Materiais e Ciência da Energia	»	30	2

科目	種類	學時	學分
資訊科學技術概論	選修	30	2
中醫養生基礎知識	"	30	2
科技大師講座	"	30	2
科學與技術專題項目（一）	"	30	2
科學與技術專題項目（二）	"	30	2
科學與技術專題項目（三）	"	30	2
社會科學			
法學概論	選修	30	2
經濟學基礎	"	30	2
政治學概論	"	30	2
社會學	"	30	2
心理學導論	"	30	2
國際關係概論	"	30	2
教育學概論	"	30	2
行政學概論	"	30	2
社會科學專題項目（一）	"	30	2
社會科學專題項目（二）	"	30	2
社會科學專題項目（三）	"	30	2
人文藝術			
哲學導論	選修	30	2
美學概論	"	30	2
中國戲劇欣賞	"	15	1
中國近現代文學作品選讀	"	15	1

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução à Tecnologia Informática	Optativa	30	2
Introdução à Preservação da Saúde na Medicina Chinesa	»	30	2
Seminários sobre Mestres de Ciência e Tecnologia	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciência e Tecnologia (I)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciência e Tecnologia (II)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciência e Tecnologia (III)	»	30	2
Ciências Sociais			
Introdução ao Direito	Optativa	30	2
Princípios Básicos de Economia	»	30	2
Introdução à Ciência Política	»	30	2
Sociologia	»	30	2
Introdução à Psicologia	»	30	2
Introdução às Relações Internacionais	»	30	2
Introdução à Educação	»	30	2
Introdução à Administração	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciências Sociais (I)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciências Sociais (II)	»	30	2
Tópicos Especiais — Ciências Sociais (III)	»	30	2
Artes e Humanidades			
Introdução à Filosofia	Optativa	30	2
Introdução à Estética	»	30	2
Análise do Drama Chinês	»	15	1
Leituras Seleccionadas da Moderna Literatura Chinesa	»	15	1

科目	種類	學時	學分
唐詩欣賞	選修	15	1
宋詞欣賞	"	15	1
世界文學名著選讀	"	15	1
中國民族音樂欣賞	"	15	1
中國美術作品欣賞	"	15	1
西方美術欣賞	"	15	1
西方音樂欣賞	"	15	1
文化藝術素養	"	15	1
中國書法藝術	"	15	1
中國的世界文化遺產	"	15	1
國寶鑑賞	"	15	1
外國語言入門專題項目（一）	"	30	2
外國語言入門專題項目（二）	"	30	2
外國語言入門專題項目（三）	"	30	2
人文藝術專題項目（一）	"	15	1
人文藝術專題項目（二）	"	15	1
人文藝術專題項目（三）	"	15	1

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Análise de Tang Shi	Optativa	15	1
Análise de Song Ci	»	15	1
Leituras Seleccionadas de Obras Famosas da Literatura Mundial	»	15	1
Apreciação da Música Folclórica Chinesa	»	15	1
Observação de Obras Chinesas de Belas Artes	»	15	1
Observação de Belas Artes Ocidentais	»	15	1
Apreciação de Música Ocidental	»	15	1
Formação de Cultura e Arte	»	15	1
Caligrafia Chinesa	»	15	1
Património Mundial na China	»	15	1
Valorização dos Tesouros Nacionais	»	15	1
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (I)	»	30	2
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (II)	»	30	2
Tópicos Especiais — Introdução à Língua Estrangeira (III)	»	30	2
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (I)	»	15	1
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (II)	»	15	1
Tópicos Especiais — Artes e Humanidades (III)	»	15	1

第 94/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 94/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Adminis-

三款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在旅遊學院旅遊高等學校開設酒店管理學士學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。有關學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示的規定適用於2012/2013學年起入讀的學生。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

附件一

酒店管理學士學位課程
學術與教學編排

一、學術範圍：酒店管理

二、課程期限：四年

三、授課語言：英文

四、授課形式：面授

五、完成課程所需的學分：141學分

附件二

酒店管理學士學位課程
學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
第一學年			
英語——中級I	必修	42	3
英語——中級II	"	42	3
日語I/普通話I/葡語I（任選一科）*	"	42	3
日語II/普通話II/葡語II（任選一科）*	"	42	3
財務會計	"	42	3
管理會計	"	42	3
經濟學	"	42	3
電腦應用——多媒體	"	42	3
電腦應用——電子商務	"	42	3

trativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, na Escola Superior de Turismo do Instituto de Formação Turística, o curso de licenciatura em Gestão Hoteleira.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O disposto no presente despacho aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2012/2013.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Gestão Hoteleira

1. Área científica: Gestão Hoteleira

2. Duração do curso: 4 anos

3. Língua veicular: Inglês

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais

5. Número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 141 unidades de crédito

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão Hoteleira

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
I.º Ano			
Inglês — Intermédio I	Obrigatória	42	3
Inglês — Intermédio II	»	42	3
Japonês I/Mandarim I/Português I (Opção alternativa) *	»	42	3
Japonês II/Mandarim II/Português II (Opção alternativa) *	»	42	3
Contabilidade Financeira	»	42	3
Contabilidade de Gestão	»	42	3
Economia	»	42	3
Aplicações de Informática — Multimédia	»	42	3
Aplicações de Informática — Comércio Electrónico	»	42	3

科目	種類	學時	學分
商業數學	必修	42	3
管理學原理	"	42	3
組織行為學	"	42	3
旅遊景點	"	42	3
旅遊服務概論	"	42	3
實踐課I	"	140	1.5
實踐課II	"	140	1.5
第二學年			
英語溝通技巧I	必修	42	3
英語溝通技巧II	"	42	3
日語III/普通話III/葡語III (任選一科)*	"	42	3
日語IV/普通話IV/葡語IV (任選一科)*	"	42	3
餐飲概論	"	42	3
房務管理	"	42	3
葡萄酒研究	"	42	3
實務督導	"	42	3
資訊管理系統	"	42	3
統計學	"	42	3
財務管理	"	42	3
市場學原理	"	42	3
跨文化旅遊研究	"	42	3
一門載於表二的選修科目	"	42	3
第三學年			
日語V/普通話V/葡語V (任選一科)*	必修	42	3
酒店運作	"	42	3
成本控制	"	42	3
旅遊及酒店業法規	"	42	3
人力資源管理	"	42	3
高級市場學	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Matemática em Comércio	Obrigatória	42	3
Fundamentos de Gestão	»	42	3
Comportamento Organizacional	»	42	3
Destinos Turísticos	»	42	3
Introdução ao Serviço de Turismo	»	42	3
Prática Profissional I	»	140	1.5
Prática Profissional II	»	140	1.5
2.º Ano			
Inglês — Técnicas de Comunicação I	Obrigatória	42	3
Inglês — Técnicas de Comunicação II	»	42	3
Japonês III/Mandarim III/Português III (Opção alternativa)*	»	42	3
Japonês IV/Mandarim IV/Português IV (Opção alternativa)*	»	42	3
Introdução à Alimentação e Bebidas	»	42	3
Gestão de Alojamento	»	42	3
Enologia	»	42	3
Experiências de Trabalho em Supervisão	»	42	3
Sistemas de Gestão de Informação	»	42	3
Estatística	»	42	3
Gestão Financeira	»	42	3
Fundamentos de <i>Marketing</i>	»	42	3
Temas Interculturais em Turismo	»	42	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3
3.º Ano			
Japonês V/Mandarim V/Português V (Opção alternativa)*	Obrigatória	42	3
Operações Hoteleiras	»	42	3
Controlo de Custos	»	42	3
Legislação do Turismo e Hotelaria	»	42	3
Gestão de Recursos Humanos	»	42	3
<i>Marketing</i> Avançado	»	42	3

科目	種類	學時	學分
實習	必修	6個月	3
一門載於表二的選修科目	"	42	3
第四學年			
市場調查方法	必修	42	3
服務質量管理	"	42	3
策略管理學	"	42	3
旅遊及酒店業專題研究	"	42	3
創業管理	"	42	3
收益管理	"	42	3
消費者行為學	"	42	3
論文/計劃書(任選一科)	"	42	6
一門載於表二的選修科目	"	42	3

* 學生須按照進階方式修讀同一語言科目。

表二

科目	種類	學時	學分
高階英語	選修	42	3
文化遺產淺釋	"	42	3
遊客管理	"	42	3
文化遺產優秀管理模式	"	42	3
俱樂部管理	"	42	3
設備及財產管理	"	42	3
高階葡萄酒研究	"	42	3
博彩科技	"	42	3
預測技巧	"	42	3
娛樂及休閒管理	"	42	3
中國研究	"	42	3
賭場或博彩管理	"	42	3
服務業當代專題研究	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Estágio	Obrigatória	6 meses	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3
4.º Ano			
Métodos de Investigação de Marketing	Obrigatória	42	3
Gestão de Qualidade de Serviços	»	42	3
Gestão Estratégica	»	42	3
Seminários em Turismo e Hotelaria	»	42	3
Entrepreneurship	»	42	3
Gestão de Receitas	»	42	3
Comportamentos do Consumidor	»	42	3
Dissertação/Projecto (Opção alternativa)	»	42	6
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3

* Os alunos devem frequentar a mesma disciplina de língua, respeitando as precedências.

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Inglês de Nível Superior	Optativa	42	3
Interpretação do Património Cultural	»	42	3
Gestão de Turistas	»	42	3
Boas Práticas em Gestão do Património Cultural	»	42	3
Gestão de Clubes	»	42	3
Gestão de Propriedade e Equipamento	»	42	3
Enologia de Nível Superior	»	42	3
Tecnologia do Jogo	»	42	3
Técnicas de Previsão	»	42	3
Gestão de Lazer e Diversões	»	42	3
Estudos sobre a China	»	42	3
Gestão de Casino/Jogo	»	42	3
Temas Contemporâneos da Indústria de Serviços	»	42	3

科目	種類	學時	學分
中國商業傳意	選修	42	3
溝通與協商	"	42	3
會展計劃與協調	"	42	3
會展業概論	"	42	3
節慶與盛會	"	42	3
服務運作管理	"	42	3
廣告及宣傳策略	"	42	3
目的地品牌	"	42	3
商業道德	"	42	3
博彩業社會及經濟影響	"	42	3
心理學概論	"	42	3
基礎導賞技巧	"	42	3
旅遊規劃與發展	"	42	3
奇趣旅遊	"	42	3
旅遊景點的開發與管理	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Comunicação Comercial Chinesa	Optativa	42	3
Comunicação e Negociação	»	42	3
Planeamento e Coordenação de Eventos	»	42	3
Introdução à Indústria de Eventos	»	42	3
Festivais e Eventos	»	42	3
Gestão do Funcionamento de Serviços	»	42	3
Estratégias de Publicidade e Promoção	»	42	3
Marca dos Destinos	»	42	3
Ética Empresarial	»	42	3
Impacto Social e Económico do Jogo	»	42	3
Introdução à Psicologia	»	42	3
Técnicas Básicas de Guia	»	42	3
Planeamento e Desenvolvimento Turístico	»	42	3
Interesses Especiais em Turismo	»	42	3
Gestão e Desenvolvimento de Itinerários Turísticos	»	42	3

第 95/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在旅遊學院旅遊高等學校開設旅遊零售及市場推廣管理學士學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。有關學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示的規定適用於2012/2013學年起入讀的學生。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 95/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, na Escola Superior de Turismo do Instituto de Formação Turística, o curso de licenciatura em Gestão de Venda Turística e de Promoção de *Marketing*.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O disposto no presente despacho aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2012/2013.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

附件一

**旅遊零售及市場推廣管理學士學位課程
學術與教學編排**

- 一、學術範圍：旅遊零售及市場推廣管理
- 二、課程期限：四年
- 三、授課語言：英文
- 四、授課形式：面授
- 五、完成課程所需的學分：141學分

附件二

**旅遊零售及市場推廣管理學士學位課程
學習計劃**

表一

科目	種類	學時	學分
第一學年			
英語——中級I	必修	42	3
英語——中級II	"	42	3
日語I/普通話I/葡語I（任選一科）*	"	42	3
日語II/普通話II/葡語II（任選一科）*	"	42	3
財務會計	"	42	3
管理會計	"	42	3
經濟學	"	42	3
電腦應用——多媒體	"	42	3
電腦應用——電子商務	"	42	3
商業數學	"	42	3
管理學原理	"	42	3
組織行為學	"	42	3
旅遊景點	"	42	3
旅遊服務概論	"	42	3
實踐課I	"	140	1.5
實踐課II	"	140	1.5
第二學年			
英語溝通技巧I	必修	42	3

ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em
Gestão de Venda Turística e de Promoção de Marketing**

1. Área científica: Gestão de Venda Turística e de Promoção de Marketing
2. Duração do curso: 4 anos
3. Língua veicular: Inglês
4. Regime de leccionação: Aulas presenciais
5. Número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 141 unidades de crédito

ANEXO II

**Plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Venda
Turística e de Promoção de Marketing**

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Inglês — Intermédio I	Obrigatória	42	3
Inglês — Intermédio II	»	42	3
Japonês I/Mandarim I/Português I (Opção alternativa) *	»	42	3
Japonês II/Mandarim II/Português II (Opção alternativa) *	»	42	3
Contabilidade Financeira	»	42	3
Contabilidade de Gestão	»	42	3
Economia	»	42	3
Aplicações de Informática — Multimédia	»	42	3
Aplicações de Informática — Comércio Electrónico	»	42	3
Matemática em Comércio	»	42	3
Fundamentos de Gestão	»	42	3
Comportamento Organizacional	»	42	3
Destinos Turísticos	»	42	3
Introdução ao Serviço de Turismo	»	42	3
Prática Profissional I	»	140	1.5
Prática Profissional II	»	140	1.5
2.º Ano			
Inglês — Técnicas de Comunicação I	Obrigatória	42	3

科目	種類	學時	學分
英語溝通技巧II	必修	42	3
日語III/普通話III/葡語III (任選一科) *	"	42	3
日語IV/普通話IV/葡語IV (任選一科) *	"	42	3
資訊管理系統	"	42	3
統計學	"	42	3
財務管理	"	42	3
服務運作管理	"	42	3
國際商業	"	42	3
市場推廣渠道及銷售	"	42	3
市場學原理	"	42	3
零售學原理	"	42	3
跨文化旅遊研究	"	42	3
一門載於表二的選修科目	"	42	3
第三學年			
日語V/普通話V/葡語V (任選一科) *	必修	42	3
旅遊及酒店業法規	"	42	3
人力資源管理	"	42	3
品牌管理	"	42	3
採購管理	"	42	3
零售及市場學商業計劃	"	42	3
實習	"	6個月	3
一門載於表二的選修科目	"	42	3
第四學年			
市場調查方法	必修	42	3
服務質量管理	"	42	3
策略管理學	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Inglês — Técnicas de Comunicação II	Obrigatória	42	3
Japonês III/Mandarim III/Português III (Opção alternativa) *	»	42	3
Japonês IV/Mandarim IV/Português IV (Opção alternativa) *	»	42	3
Sistemas de Gestão de Informação	»	42	3
Estatística	»	42	3
Gestão Financeira	»	42	3
Gestão do Funcionamento de Serviços	»	42	3
Comércio Internacional	»	42	3
Venda e Promoção de Marketing	»	42	3
Fundamentos de Marketing	»	42	3
Princípios de Venda	»	42	3
Temas Interculturais em Turismo	»	42	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3
3.º Ano			
Japonês V/Mandarim V/Português V (Opção alternativa) *	Obrigatória	42	3
Legislação do Turismo e Hotelaria	»	42	3
Gestão de Recursos Humanos	»	42	3
Gestão de Marcas	»	42	3
Gestão de Compras	»	42	3
Retalho e Planeamento Comercial de Marketing	»	42	3
Estágio	»	6 meses	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3
4.º Ano			
Métodos de Investigação de Marketing	Obrigatória	42	3
Gestão de Qualidade de Serviços	»	42	3
Gestão Estratégica	»	42	3

科目	種類	學時	學分
公共關係	必修	42	3
零售及市場學專題研究	"	42	3
消費者行為學	"	42	3
視覺營銷及商店設計	"	42	3
論文/計劃書（任選一科）	"	42	6
一門載於表二的選修科目	"	42	3

* 學生須按照進階方式修讀同一語言科目。

表二

科目	種類	學時	學分
高階英語	選修	42	3
文化遺產淺釋	"	42	3
遊客管理	"	42	3
文化遺產優秀管理模式	"	42	3
俱樂部管理	"	42	3
葡萄酒研究	"	42	3
酒店運作	"	42	3
設備及財產管理	"	42	3
成本控制	"	42	3
高階葡萄酒研究	"	42	3
博彩科技	"	42	3
預測技巧	"	42	3
娛樂及休閒管理	"	42	3
中國研究	"	42	3
賭場或博彩管理	"	42	3
服務業當代專題研究	"	42	3
中國商業傳意	"	42	3
創業管理	"	42	3
溝通與協商	"	42	3
會展計劃與協調	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Relações Públicas	Obrigatória	42	3
Temas Específicos em Retalho e Marketing	»	42	3
Comportamentos do Consumidor	»	42	3
Merchandising Visual e Design de Estabelecimentos Comerciais	»	42	3
Dissertação/Projecto (Opção alternativa)	»	42	6
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3

* Os alunos devem frequentar a mesma disciplina de língua, respeitando as precedências.

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Inglês de Nível Superior	Optativa	42	3
Interpretação do Património Cultural	»	42	3
Gestão de Turistas	»	42	3
Boas Práticas em Gestão do Património Cultural	»	42	3
Gestão de Clubes	»	42	3
Enologia	»	42	3
Operações Hoteleiras	»	42	3
Gestão de Propriedade e Equipamento	»	42	3
Controlo de Custos	»	42	3
Enologia de Nível Superior	»	42	3
Tecnologia do Jogo	»	42	3
Técnicas de Previsão	»	42	3
Gestão de Lazer e Diversões	»	42	3
Estudos sobre a China	»	42	3
Gestão de Casino/Jogo	»	42	3
Temas Contemporâneos da Indústria de Serviços	»	42	3
Comunicação Comercial Chinesa	»	42	3
Entrepreneurship	»	42	3
Comunicação e Negociação	»	42	3
Planeamento e Coordenação de Eventos	»	42	3

科目	種類	學時	學分
會展業概論	選修	42	3
節慶與盛會	"	42	3
廣告及宣傳策略	"	42	3
目的地品牌	"	42	3
商業道德	"	42	3
博彩業社會及經濟影響	"	42	3
心理學概論	"	42	3
基礎導賞技巧	"	42	3
旅遊規劃與發展	"	42	3
奇趣旅遊	"	42	3
旅遊景點的開發與管理	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução à Indústria de Eventos	Optativa	42	3
Festivais e Eventos	»	42	3
Estratégias de Publicidade e Promoção	»	42	3
Marca dos Destinos	»	42	3
Ética Empresarial	»	42	3
Impacto Social e Económico do Jogo	»	42	3
Introdução à Psicologia	»	42	3
Técnicas Básicas de Guia	»	42	3
Planeamento e Desenvolvimento Turístico	»	42	3
Interesses Especiais em Turismo	»	42	3
Gestão e Desenvolvimento de Itinerários Turísticos	»	42	3

第 96/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在旅遊學院旅遊高等學校開設旅遊會展及節目管理學士學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。有關學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示的規定適用於2012/2013學年起入讀的學生。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

附件一

旅遊會展及節目管理學士學位課程 學術與教學編排

一、學術範圍：旅遊會展及節目管理

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 96/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, na Escola Superior de Turismo do Instituto de Formação Turística, o curso de licenciatura em Gestão e Programação de Eventos Turísticos.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O disposto no presente despacho aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2012/2013.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Gestão e Programação de Eventos Turísticos

1. Área científica: Gestão e Programação de Eventos Turísticos

二、課程期限：四年

三、授課語言：英文

四、授課形式：面授

五、完成課程所需的學分：141學分

2. Duração do curso: 4 anos

3. Língua veicular: Inglês

4. Regime de leccionação: Aulas presenciais

5. Número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 141 unidades de crédito

附件二
旅遊會展及節目管理學士學位課程
學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
第一學年			
英語——中級I	必修	42	3
英語——中級II	"	42	3
日語I/普通話I/葡語I（任選一科）*	"	42	3
日語II/普通話II/葡語II（任選一科）*	"	42	3
財務會計	"	42	3
管理會計	"	42	3
經濟學	"	42	3
電腦應用——多媒體	"	42	3
電腦應用——電子商務	"	42	3
商業數學	"	42	3
管理學原理	"	42	3
組織行為學	"	42	3
旅遊景點	"	42	3
旅遊服務概論	"	42	3
實踐課I	"	140	1.5
實踐課II	"	140	1.5
第二學年			
英語溝通技巧I	必修	42	3
英語溝通技巧II	"	42	3
日語III/普通話III/葡語III（任選一科）*	"	42	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão e Programação de Eventos Turísticos

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Inglês — Intermédio I	Obrigatória	42	3
Inglês — Intermédio II	»	42	3
Japonês I/Mandarim I/Português I (Opção alternativa) *	»	42	3
Japonês II/Mandarim II/Português II (Opção alternativa) *	»	42	3
Contabilidade Financeira	»	42	3
Contabilidade de Gestão	»	42	3
Economia	»	42	3
Aplicações de Informática — Multimédia	»	42	3
Aplicações de Informática — Comércio Electrónico	»	42	3
Matemática em Comércio	»	42	3
Fundamentos de Gestão	»	42	3
Comportamento Organizacional	»	42	3
Destinos Turísticos	»	42	3
Introdução ao Serviço de Turismo	»	42	3
Prática Profissional I	»	140	1.5
Prática Profissional II	»	140	1.5
2.º Ano			
Inglês — Técnicas de Comunicação I	Obrigatória	42	3
Inglês — Técnicas de Comunicação II	»	42	3
Japonês III/Mandarim III/Português III (Opção alternativa) *	»	42	3

科目	種類	學時	學分
日語IV/普通話IV/葡語IV（任選一科）*	必修	42	3
資訊管理系統	"	42	3
統計學	"	42	3
市場學原理	"	42	3
餐飲概論	"	42	3
財務管理	"	42	3
實務督導	"	42	3
會展計劃與協調	"	42	3
會展業概論	"	42	3
跨文化旅遊研究	"	42	3
一門載於表二的選修科目	"	42	3
第三學年			
日語V/普通話V/葡語V（任選一科）*	必修	42	3
設備及財產管理	"	42	3
旅遊及酒店業法規	"	42	3
人力資源管理	"	42	3
會展管理：籌辦盛事	"	42	3
高級市場學	"	42	3
實習	"	6個月	3
一門載於表二的選修科目	"	42	3
第四學年			
市場調查方法	必修	42	3
服務質量管理	"	42	3
策略管理學	"	42	3
公共關係	"	42	3
會展危機管理	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Japonês IV/Mandarim IV/Português IV (Opção alternativa) *	Obrigatória	42	3
Sistemas de Gestão de Informação	»	42	3
Estatística	»	42	3
Fundamentos de <i>Marketing</i>	»	42	3
Introdução à Alimentação e Bebidas	»	42	3
Gestão Financeira	»	42	3
Experiências de Trabalho em Supervisão	»	42	3
Planeamento e Coordenação de Eventos	»	42	3
Introdução à Indústria de Eventos	»	42	3
Temas Interculturais em Turismo	»	42	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3
3.º Ano			
Japonês V/Mandarim V/Português V (Opção alternativa) *	Obrigatória	42	3
Gestão de Propriedade e Equipamento	»	42	3
Legislação do Turismo e Hotelaria	»	42	3
Gestão de Recursos Humanos	»	42	3
Gestão de Eventos: Organização de Evento	»	42	3
<i>Marketing</i> Avançado	»	42	3
Estágio	»	6 meses	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3
4.º Ano			
Métodos de Investigação de <i>Marketing</i>	Obrigatória	42	3
Gestão de Qualidade de Serviços	»	42	3
Gestão Estratégica	»	42	3
Relações Públicas	»	42	3
Gestão de Risco em Eventos	»	42	3

科目	種類	學時	學分
節慶與盛會	必修	42	3
消費者行為學	"	42	3
論文/計劃書（任選一科）	"	42	6
一門載於表二的選修科目	"	42	3

* 學生須按照進階方式修讀同一語言科目。

表二

科目	種類	學時	學分
高階英語	選修	42	3
文化遺產淺釋	"	42	3
遊客管理	"	42	3
文化遺產優秀管理模式	"	42	3
俱樂部管理	"	42	3
葡萄酒研究	"	42	3
酒店運作	"	42	3
成本控制	"	42	3
高階葡萄酒研究	"	42	3
博彩科技	"	42	3
預測技巧	"	42	3
娛樂及休閒管理	"	42	3
中國研究	"	42	3
賭場或博彩管理	"	42	3
服務業當代專題研究	"	42	3
中國商業傳意	"	42	3
創業管理	"	42	3
溝通與協商	"	42	3
服務運作管理	"	42	3
廣告及宣傳策略	"	42	3
目的地品牌	"	42	3
商業道德	"	42	3
博彩業社會及經濟影響	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Festivais e Eventos	Obrigatória	42	3
Comportamentos do Consumidor	»	42	3
Dissertação/Projecto (Opção alternativa)	»	42	6
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3

* Os alunos devem frequentar a mesma disciplina de língua, respeitando as precedências.

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Inglês de Nível Superior	Optativa	42	3
Interpretação do Património Cultural	»	42	3
Gestão de Turistas	»	42	3
Boas Práticas em Gestão do Património Cultural	»	42	3
Gestão de Clubes	»	42	3
Enologia	»	42	3
Operações Hoteleiras	»	42	3
Controlo de Custos	»	42	3
Enologia de Nível Superior	»	42	3
Tecnologia do Jogo	»	42	3
Técnicas de Previsão	»	42	3
Gestão de Lazer e Diversões	»	42	3
Estudos sobre a China	»	42	3
Gestão de Casino/Jogo	»	42	3
Temas Contemporâneos da Indústria de Serviços	»	42	3
Comunicação Comercial Chinesa	»	42	3
Entrepreneurship	»	42	3
Comunicação e Negociação	»	42	3
Gestão do Funcionamento de Serviços	»	42	3
Estratégias de Publicidade e Promoção	»	42	3
Marca dos Destinos	»	42	3
Ética Empresarial	»	42	3
Impacto Social e Económico do Jogo	»	42	3

科目	種類	學時	學分
心理學概論	選修	42	3
基礎導賞技巧	"	42	3
旅遊規劃與發展	"	42	3
奇趣旅遊	"	42	3
旅遊景點的開發與管理	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Introdução à Psicologia	Optativa	42	3
Técnicas Básicas de Guia	»	42	3
Planeamento e Desenvolvimento Turístico	»	42	3
Interesses Especiais em Turismo	»	42	3
Gestão e Desenvolvimento de Itinerários Turísticos	»	42	3

第 97/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在旅遊學院旅遊高等學校開設旅遊企業管理學士學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。有關學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示的規定適用於2012/2013學年起入讀的學生。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

附件一

旅遊企業管理學士學位課程 學術與教學編排

- 一、學術範圍：旅遊企業管理
- 二、課程期限：四年
- 三、授課語言：英文
- 四、授課形式：面授
- 五、完成課程所需的學分：141學分

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 97/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, na Escola Superior de Turismo do Instituto de Formação Turística, o curso de licenciatura em Gestão de Empresas Turísticas.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O disposto no presente despacho aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2012/2013.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Gestão de Empresas Turísticas

1. Área científica: Gestão de Empresas Turísticas
2. Duração do curso: 4 anos
3. Língua veicular: Inglês
4. Regime de leccionação: Aulas presenciais
5. Número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 141 unidades de crédito

附件二
旅遊企業管理學士學位課程
學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
第一學年			
英語——中級I	必修	42	3
英語——中級II	"	42	3
日語I/普通話I/葡語I（任選一科）*	"	42	3
日語II/普通話II/葡語II（任選一科）*	"	42	3
財務會計	"	42	3
管理會計	"	42	3
經濟學	"	42	3
電腦應用——多媒體	"	42	3
電腦應用——電子商務	"	42	3
商業數學	"	42	3
管理學原理	"	42	3
組織行為學	"	42	3
旅遊景點	"	42	3
旅遊服務概論	"	42	3
實踐課I	"	140	1.5
實踐課II	"	140	1.5
第二學年			
英語溝通技巧I	必修	42	3
英語溝通技巧II	"	42	3
日語III/普通話III/葡語III（任選一科）*	"	42	3
日語IV/普通話IV/葡語IV（任選一科）*	"	42	3
文化遺產管理概論	"	42	3
資訊管理系統	"	42	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em
Gestão de Empresas Turísticas

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
1.º Ano			
Inglês — Intermédio I	Obrigatória	42	3
Inglês — Intermédio II	»	42	3
Japonês I/Mandarim I/Português I (Opção alternativa) *	»	42	3
Japonês II/Mandarim II/Português II (Opção alternativa) *	»	42	3
Contabilidade Financeira	»	42	3
Contabilidade de Gestão	»	42	3
Economia	»	42	3
Aplicações de Informática — Multimédia	»	42	3
Aplicações de Informática — Comércio Electrónico	»	42	3
Matemática em Comércio	»	42	3
Fundamentos de Gestão	»	42	3
Comportamento Organizacional	»	42	3
Destinos Turísticos	»	42	3
Introdução ao Serviço de Turismo	»	42	3
Prática Profissional I	»	140	1.5
Prática Profissional II	»	140	1.5
2.º Ano			
Inglês — Técnicas de Comunicação I	Obrigatória	42	3
Inglês — Técnicas de Comunicação II	»	42	3
Japonês III/Mandarim III/Português III (Opção alternativa) *	»	42	3
Japonês IV/Mandarim IV/Português IV (Opção alternativa) *	»	42	3
Introdução à Gestão do Património Cultural	»	42	3
Sistemas de Gestão de Informação	»	42	3

科目	種類	學時	學分
統計學	必修	42	3
娛樂及休閒管理	"	42	3
財務管理	"	42	3
市場學原理	"	42	3
跨文化旅遊研究	"	42	3
旅行社經營管理	"	42	3
客運管理	"	42	3
一門載於表二的選修科目	"	42	3
第三學年			
旅遊及酒店業法規	必修	42	3
質量調查方法	"	42	3
會展管理	"	42	3
人力資源管理	"	42	3
旅遊服務管理	"	42	3
旅遊景點的開發與管理	"	42	3
實習	"	6個月	3
一門載於表二的選修科目	"	42	3
第四學年			
數量調查方法	必修	42	3
預測技巧	"	42	3
服務質量管理	"	42	3
策略管理學	"	42	3
創業管理	"	42	3
消費者行為學	"	42	3
奇趣旅遊	"	42	3
論文/計劃書 (任選一科)	"	42	6
一門載於表二的選修科目	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Estatística	Obrigatória	42	3
Gestão de Lazer e Diversões	»	42	3
Gestão Financeira	»	42	3
Fundamentos de <i>Marketing</i>	»	42	3
Temas Interculturais em Turismo	»	42	3
Gestão de Agências de Viagens	»	42	3
Gestão de Transportes	»	42	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3
3.º Ano			
Legislação do Turismo e Hotelaria	Obrigatória	42	3
Métodos Qualitativos de Investigação	»	42	3
Gestão de Eventos	»	42	3
Gestão de Recursos Humanos	»	42	3
Gestão de Serviços de Turismo	»	42	3
Gestão e Desenvolvimento de Itinerários Turísticos	»	42	3
Estágio	»	6 meses	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3
4.º Ano			
Métodos Quantitativos de Investigação	Obrigatória	42	3
Técnicas de Previsão	»	42	3
Gestão de Qualidade de Serviços	»	42	3
Gestão Estratégica	»	42	3
<i>Entrepreneurship</i>	»	42	3
Comportamentos do Consumidor	»	42	3
Interesses Especiais em Turismo	»	42	3
Dissertação/Projecto (Opção alternativa)	»	42	6
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3

表二

科目	種類	學時	學分
高階英語	選修	42	3
日語V/普通話V/葡語V（任選一科）*	"	42	3
文化遺產淺釋	"	42	3
遊客管理	"	42	3
文化遺產優秀管理模式	"	42	3
俱樂部管理	"	42	3
葡萄酒研究	"	42	3
酒店運作	"	42	3
設備及財產管理	"	42	3
成本控制	"	42	3
高階葡萄酒研究	"	42	3
博彩科技	"	42	3
中國研究	"	42	3
賭場或博彩管理	"	42	3
服務業當代專題研究	"	42	3
中國商業傳意	"	42	3
溝通與協商	"	42	3
會展計劃與協調	"	42	3
會展業概論	"	42	3
節慶與盛會	"	42	3
服務運作管理	"	42	3
廣告及宣傳策略	"	42	3
目的地品牌	"	42	3
商業道德	"	42	3
博彩業社會及經濟影響	"	42	3
心理學概論	"	42	3
基礎導賞技巧	"	42	3
旅遊規劃與發展	"	42	3

* 學生須按照進階方式修讀同一語言科目。

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Inglês de Nível Superior	Optativa	42	3
Japonês V/Mandarim V/Português V (Opção alternativa) *	»	42	3
Interpretação do Património Cultural	»	42	3
Gestão de Turistas	»	42	3
Boas Práticas em Gestão do Património Cultural	»	42	3
Gestão de Clubes	»	42	3
Enologia	»	42	3
Operações Hoteleiras	»	42	3
Gestão de Propriedade e Equipamento	»	42	3
Controlo de Custos	»	42	3
Enologia de Nível Superior	»	42	3
Tecnologia do Jogo	»	42	3
Estudos sobre a China	»	42	3
Gestão de Casino/Jogo	»	42	3
Temas Contemporâneos da Indústria de Serviços	»	42	3
Comunicação Comercial Chinesa	»	42	3
Comunicação e Negociação	»	42	3
Planeamento e Coordenação de Eventos	»	42	3
Introdução à Indústria de Eventos	»	42	3
Festivais e Eventos	»	42	3
Gestão do Funcionamento de Serviços	»	42	3
Estratégias de Publicidade e Promoção	»	42	3
Marca dos Destinos	»	42	3
Ética Empresarial	»	42	3
Impacto Social e Económico do Jogo	»	42	3
Introdução à Psicologia	»	42	3
Técnicas Básicas de Guia	»	42	3
Planeamento e Desenvolvimento Turístico	»	42	3

* Os alunos devem frequentar a mesma disciplina de língua, respeitando as precedências.

第 98/2012 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 98/2012

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在旅遊學院旅遊高等學校開設文化遺產管理學士學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。有關學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本批示的規定適用於2012/2013學年起入讀的學生。

二零一二年五月二十四日

社會文化司司長 張裕

附件一

文化遺產管理學士學位課程
學術與教學編排

- 一、學術範圍：文化遺產管理
- 二、課程期限：四年
- 三、授課語言：英文
- 四、授課形式：面授
- 五、完成課程所需的學分：141學分

附件二

文化遺產管理學士學位課程
學習計劃

表一

科目	種類	學時	學分
第一學年			
英語——中級I	必修	42	3
英語——中級II	"	42	3
日語I/普通話I/葡語I（任選一科）*	"	42	3
日語II/普通話II/葡語II（任選一科）*	"	42	3

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, na Escola Superior de Turismo do Instituto de Formação Turística, o curso de licenciatura em Gestão do Património Cultural.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O disposto no presente despacho aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2012/2013.

24 de Maio de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em
Gestão do Património Cultural

1. Área científica: Gestão do Património Cultural
2. Duração do curso: 4 anos
3. Língua veicular: Inglês
4. Regime de leccionação: Aulas presenciais
5. Número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 141 unidades de crédito

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em
Gestão do Património Cultural

Quadro I

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
I.º Ano			
Inglês — Intermédio I	Obrigatória	42	3
Inglês — Intermédio II	»	42	3
Japonês I/Mandarim I/Português I (Opção alternativa) *	»	42	3
Japonês II/Mandarim II/Português II (Opção alternativa) *	»	42	3

科目	種類	學時	學分
財務會計	必修	42	3
管理會計	"	42	3
經濟學	"	42	3
電腦應用——多媒體	"	42	3
電腦應用——電子商務	"	42	3
商業數學	"	42	3
管理學原理	"	42	3
組織行為學	"	42	3
旅遊景點	"	42	3
旅遊服務概論	"	42	3
實踐課I	"	140	1.5
實踐課II	"	140	1.5
第二學年			
英語溝通技巧I	必修	42	3
英語溝通技巧II	"	42	3
日語III/普通話III/葡語III (任選一科) *	"	42	3
日語IV/普通話IV/葡語IV (任選一科) *	"	42	3
文化遺產管理概論	"	42	3
文物保護概論	"	42	3
文化遺產典籍	"	42	3
文化旅遊	"	42	3
資訊管理系統	"	42	3
統計學	"	42	3
財務管理	"	42	3
文化資源市場學	"	42	3
跨文化旅遊研究	"	42	3
一門載於表二的選修科目	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Contabilidade Financeira	Obrigatória	42	3
Contabilidade de Gestão	»	42	3
Economia	»	42	3
Aplicações de Informática — Multimédia	»	42	3
Aplicações de Informática — Comércio Electrónico	»	42	3
Matemática em Comércio	»	42	3
Fundamentos de Gestão	»	42	3
Comportamento Organizacional	»	42	3
Destinos Turísticos	»	42	3
Introdução ao Serviço de Turismo	»	42	3
Prática Profissional I	»	140	1.5
Prática Profissional II	»	140	1.5
2.º Ano			
Inglês — Técnicas de Comunicação I	Obrigatória	42	3
Inglês — Técnicas de Comunicação II	»	42	3
Japonês III/Mandarim III/Português III (Opção alternativa) *	»	42	3
Japonês IV/Mandarim IV/Português IV (Opção alternativa) *	»	42	3
Introdução à Gestão do Património Cultural	»	42	3
Introdução à Preservação do Património Cultural	»	42	3
Documentação do Património Cultural	»	42	3
Turismo Cultural	»	42	3
Sistemas de Gestão de Informação	»	42	3
Estatística	»	42	3
Gestão Financeira	»	42	3
Marketing de Recursos Culturais	»	42	3
Temas Interculturais em Turismo	»	42	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3

科目	種類	學時	學分
第三學年			
文化遺產淺釋	必修	42	3
文化遺產憲章及法規	"	42	3
質量調查方法	"	42	3
會展管理	"	42	3
人力資源管理	"	42	3
奇趣旅遊	"	42	3
實習	"	6個月	3
一門載於表二的選修科目	"	42	3
第四學年			
博物館管理	必修	42	3
非物質文化遺產	"	42	3
文化聯繫	"	42	3
數量調查方法	"	42	3
策略管理學	"	42	3
文化遺產管理專題研究	"	42	3
創業管理	"	42	3
論文/計劃書（任選一科）	"	42	6
一門載於表二的選修科目	"	42	3

表二

科目	種類	學時	學分
高階英語	選修	42	3
日語V/普通話V/葡語V（任選一科）*	"	42	3
遊客管理	"	42	3
文化遺產優秀管理模式	"	42	3
俱樂部管理	"	42	3
葡萄酒研究	"	42	3
酒店運作	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
3.º Ano			
Interpretação do Património Cultural	Obrigatória	42	3
Carta e Legislação do Património Cultural	»	42	3
Métodos Qualitativos de Investigação	»	42	3
Gestão de Eventos	»	42	3
Gestão de Recursos Humanos	»	42	3
Interesses Especiais em Turismo	»	42	3
Estágio	»	6 meses	3
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3
4.º Ano			
Gestão de Museus	Obrigatória	42	3
Património Cultural Imaterial	»	42	3
Mapeamento Cultural	»	42	3
Métodos Quantitativos de Investigação	»	42	3
Gestão Estratégica	»	42	3
Temas Específicos em Gestão do Património Cultural	»	42	3
Entrepreneurship	»	42	3
Dissertação/Projecto (Opção alternativa)	»	42	6
Uma disciplina optativa do quadro II	»	42	3

Quadro II

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Inglês de Nível Superior	Optativa	42	3
Japonês V/Mandarim V/Português V (Opção alternativa) *	»	42	3
Gestão de Turistas	»	42	3
Boas Práticas em Gestão do Património Cultural	»	42	3
Gestão de Clubes	»	42	3
Enologia	»	42	3
Operações Hoteleiras	»	42	3

科目	種類	學時	學分
設備及財產管理	選修	42	3
成本控制	"	42	3
高階葡萄酒研究	"	42	3
博彩科技	"	42	3
預測技巧	"	42	3
娛樂及休閒管理	"	42	3
中國研究	"	42	3
賭場或博彩管理	"	42	3
服務業當代專題研究	"	42	3
中國商業傳意	"	42	3
溝通與協商	"	42	3
會展計劃與協調	"	42	3
會展業概論	"	42	3
節慶與盛會	"	42	3
服務運作管理	"	42	3
廣告及宣傳策略	"	42	3
消費者行為學	"	42	3
目的地品牌	"	42	3
商業道德	"	42	3
博彩業社會及經濟影響	"	42	3
心理學概論	"	42	3
基礎導賞技巧	"	42	3
旅遊規劃與發展	"	42	3
旅遊景點的開發與管理	"	42	3
服務質量管理	"	42	3

Disciplinas	Tipo	Horas	Unidades de crédito
Gestão de Propriedade e Equipamento	Optativa	42	3
Controlo de Custos	»	42	3
Enologia de Nível Superior	»	42	3
Tecnologia do Jogo	»	42	3
Técnicas de Previsão	»	42	3
Gestão de Lazer e Diversões	»	42	3
Estudos sobre a China	»	42	3
Gestão de Casino/Jogo	»	42	3
Temas Contemporâneos da Indústria de Serviços	»	42	3
Comunicação Comercial Chinesa	»	42	3
Comunicação e Negociação	»	42	3
Planeamento e Coordenação de Eventos	»	42	3
Introdução à Indústria de Eventos	»	42	3
Festivais e Eventos	»	42	3
Gestão do Funcionamento de Serviços	»	42	3
Estratégias de Publicidade e Promoção	»	42	3
Comportamentos do Consumidor	»	42	3
Marca dos Destinos	»	42	3
Ética Empresarial	»	42	3
Impacto Social e Económico do Jogo	»	42	3
Introdução à Psicologia	»	42	3
Técnicas Básicas de Guia	»	42	3
Planeamento e Desenvolvimento Turístico	»	42	3
Gestão e Desenvolvimento de Itinerários Turísticos	»	42	3
Gestão de Qualidade de Serviços	»	42	3

* 學生須按照進階方式修讀同一語言科目。

* Os alunos devem frequentar a mesma disciplina de língua, respeitando as precedências.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$59.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 59,00